BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de Territoriale Ontwikkeling,

belast met de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw, het Stedelijk Beleid, het Grondbeleid, de Haven van Brussel, de Monumenten en Landschappen, de Studentenaangelegenheden, de Biculturele Aangelegenheden van Gewestelijk Belang, het Toerisme en de Bevordering van het Imago van Brussel

Commission du Développement territorial,

chargée de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme, de la Politique de la ville, de la Politique foncière, du Port de Bruxelles, des Monuments et sites, des Affaires étudiantes, des Matières biculturelles d'intérêt régional, du Tourisme et de la Promotion de l'image de Bruxelles

VERGADERING VAN

WOENSDAG 4 FEBRUARI 2015

RÉUNION DU

MERCREDI 4 FÉVRIER 2015

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN 7

- van de heer Eric Bott 7

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de toekenning van subsidies aan de sportclubs en het vergeten van de vrouwelijke voetbalclubs als entiteiten op hoog niveau".

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 11

aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de opportuniteit van de steun van het gewest aan de zogenaamde 'Biertempel' in Brussel".

INTERPELLATIES 11

- van de heer Olivier de Clippele

tot de heer Rudi Vervoort, minister-

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES 7

- de M. Eric Bott 7

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,

concernant "l'attribution des subsides aux clubs sportifs et l'oubli des clubs de football féminin parmi les entités de haut niveau".

- de M. Dominiek Lootens-Stael 11

à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,

concernant "l'opportunité du soutien de la Région au 'Temple de la Bière' à Bruxelles".

INTERPELLATIONS 11

- de M. Olivier de Clippele

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du

president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de interesse van de toeristische diensten voor de kerken in het gewest".

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'intérêt des services du tourisme pour les églises de la Région".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Julie de Groote, mevrouw Brigitte Grouwels, de heer Rudi Vervoort,** minister-president**, de heer Olivier de Clippele.** 14

Discussion – Orateurs : **Mme Julie de Groote, Mme Brigitte Grouwels, M. Rudi Vervoort,** ministre-président, **M. Olivier de Clippele.** 14

- van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven 19

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de vooruitgang van het roroproject in de voorhaven".

- de M. Gaëtan Van Goidsenhoven 19

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'avancement du projet Ro-Ro à l'avant-port".

Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Verstraete, 19

betreffende "de toekomst van de Heyvaertwijk en het roroproject".

Interpellation jointe de M. Arnaud Verstraete, 19

concernant "l'avenir du quartier Heyvaert et le projet Ro-Ro".

Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren, 19

betreffende "de uitvoering van het project inzake het roroplatform in de Haven van Brussel".

Interpellation jointe de M. Arnaud Pinxteren, 19

concernant "la mise en œuvre du projet de plate-forme Ro-Ro au Port de Bruxelles".

Samengevoegde bespreking - Sprekers: **mevrouw Isabelle Emmery, mevrouw Julie de Groote, de heer Rudi Vervoort,** minister-president, **mevrouw Brigitte** 25

Discussion conjointe - Orateurs : **Mme Isabelle Emmery, Mme Julie de Groote, M. Rudi Vervoort,** ministre-président, **Mme Brigitte Grouwels, M. Gaëtan Van** 25

Grouwels, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, de heer Arnaud Verstraete, de heer Arnaud Pinxteren, de heer Alain Maron.

Goidsenhoven, M. Arnaud Verstraete, M. Arnaud Pinxteren, M. Alain Maron.

- van de heer Alain Maron 43

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de procedures inzake de nieuwe stadsvernieuwingscontracten en de twee nieuwe wijkcontracten".

- de M. Alain Maron 43

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les procédures concernant les nouveaux contrats de rénovation urbaine et les deux nouveaux contrats de quartier".

Bespreking – Sprekers: **de heer Bernard Clerfayt, de heer Mohamed Azzouzi, mevrouw Julie de Groote, de heer Rudi Vervoort,** minister-president, **de heer Alain Maron.** 46

Discussion – Orateurs : **M. Bernard Clerfayt, M. Mohamed Azzouzi, Mme Julie de Groote, M. Rudi Vervoort,** ministre-président, **M. Alain Maron.** 46

- van mevrouw Julie de Groote 60

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het beleid inzake de bescherming van het erfgoed".

- de Mme Julie de Groote 60

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la politique de conservation du patrimoine".

Bespreking – Sprekers: **de heer Rudi Vervoort,** minister-president, **mevrouw Julie de Groote,** de heer Alain Maron. 63

Discussion – Orateurs : **M. Rudi Vervoort,** ministre-président, **Mme Julie de Groote, M. Alain Maron.** 63

MONDELINGE VRAGEN 65

- van de heer Mohamed Ouriaghli 66

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het aantal nieuwe openbare koopwoningen in het kader van het beleid inzake stadsrenovatie".

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 66

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de beschermde Meiershoeve te Sint-Pieters- Woluwe".

QUESTIONS ORALES 65

- de M. Mohamed Ouriaghli 66

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le logement public acquisitif produit dans le cadre de la politique de rénovation urbaine".

- de M. Dominiek Lootens-Stael 66

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la ferme classée 'L'auberge des Maïeurs' à Woluwe-Saint-Pierre".

Voorzitterschap: de heer Ridouane Chahid, voorzitter.
Présidence : M. Ridouane Chahid, président.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ERIC BOTT

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BE-GROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMEN-WERKING,

betreffende "de toekenning van subsidies aan de sportclubs en het vergeten van de vrouwelijke voetbalclubs als entiteiten op hoog niveau".

De voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott *(in het Frans).- Steeds meer meisjes worden lid van een vrouwenvoetbalclub. Na de subsidies voor gemeentelijke sportinfrastructuur kwam de Brusselse regering met een programma voor de ontwikkeling van sportopleidingen voor jongeren. Daartoe werden in 2011 zes categorieën bepaald volgens het*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ERIC BOTT

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOP-PEMENT,

concernant "l'attribution des subsides aux clubs sportifs et l'oubli des clubs de football féminin parmi les entités de haut niveau".

M. le président.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à la question orale.

La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott.- Le football féminin est en plein boom. De plus en plus de jeunes filles s'affilient dans des clubs sportifs féminins.

Le gouvernement bruxellois avait lancé un programme visant à développer les formations sportives pour les jeunes après avoir

belang van de clubs, de populariteit van de discipline en de internationale uitstraling.

Dat voetbal grotere subsidiebedragen krijgt dan basketbal, rechtvaardigt de regering door de grotere imagowinst voor het gewest.

Tot mijn grote verbazing is er van vrouwenvoetbal geen sprake, terwijl het gewest met Royal Sporting Club (RSC) Anderlecht en Fémina White Star toch enkele vooraanstaande teams telt.

Waarom zijn vrouwenvoetbalclubs over het hoofd gezien? Kunnen ze in de toekomst subsidies krijgen? Weet u dat het vrouwenvoetbal de voorbije jaren een enorme ontwikkeling heeft doorgemaakt en dat het een belangrijke rol speelt op het vlak van sociale integratie?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Op 29 januari 2014 vernietigde het Grondwettelijk Hof de ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting 2012, die voorzag in facultatieve subsidies voor de gemeenten voor sportopleidingen en -infrastructuur.*

précédemment mis en place des subsides aux infrastructures communales. En 2011, les six catégories initiales qui avaient ainsi été établies en fonction de l'importance des clubs, de la popularité de la discipline et de l'impact de leur image au niveau international ont été redéfinies. Concrètement, à Bruxelles, seul le RSC Anderlecht figurait, par exemple, dans la catégorie 1 et se voyait octroyer un subside de 400.000 euros.

En 2014, un nouvel accord gouvernemental a été établi, visant à donner plus de dynamisme à l'image de la Région par le biais d'une politique volontariste. Le basket bruxellois n'a pas été oublié dans le contingent mais, pour justifier la différence de subsides octroyés entre les clubs de football et de basket, il avait été dit "qu'elle s'expliquait par les besoins et les impacts différents sur la promotion de l'image de la Région."

Par contre, à ma grande surprise, le football féminin n'y figure pas. Or, à ma connaissance, le Sporting d'Anderlecht compte une équipe en BeNe League, l'élite du football belgo-hollandais, tout comme à Woluwe, le club du White Star Femina représente le football bruxellois en division 1 belge.

Je sais qu'il est prévu, à l'avenir, qu'un appel à projets adapté soit lancé aux clubs amateurs, mais je me permets toutefois de vous poser les questions suivantes. Pourquoi les clubs de football féminin ont-ils été négligés ? Est-il envisageable qu'ils soient, à l'avenir, intégrés à la liste des clubs subsidiés ? Savez-vous que le football féminin s'est énormément développé au cours des dernières années et qu'il représente aussi un rôle d'intégration sociale ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Le 29 janvier 2014, la Cour constitutionnelle a malheureusement annulé l'ordonnance contenant le budget des dépenses 2012, dans la mesure où celle-ci prévoit des subsides facultatifs destinés aux communes pour les formations sportives et l'infrastructure sportive.

Daarom werken onze diensten aan een nieuw kader teneinde de subsidies voor sportclubs af te stellen op de bepalingen inzake de promotie van het nationale en internationale imago van Brussel. Daaruit zal ongetwijfeld een nieuwe projectoproep voor amateurclubs voortvloeien.

In het verleden droegen de twee gemeenschappen onvoldoende bij tot de Brusselse sportwereld. Vandaar dat de subsidies nu worden toegekend aan clubs die het imago van het gewest versterken. Zo zouden ons logo en de vermelding 'be.brussels' op de truitjes van de spelers van de betrokken clubs kunnen worden aangebracht.

Alle clubs die geregistreerd zijn bij de VGC en de Cocof en een jongerenwerking hebben, hebben de projectoproep ontvangen. Vervolgens moeten de clubs een project indienen. Het geheel wordt gecoördineerd door een groep waarin vertegenwoordigers van het gewest en de twee gemeenschapscommissies zetelen.

In het kader van de projectoproep moest elke club aangeven hoeveel jongeren hij onder zijn leden telt en daarbij de verhouding tussen jongens en meisjes vermelden.

In 2011 besliste de gewestregering om een vast bedrag uit te trekken voor clubs in de hoogste klassen van het mannelijke competitievoetbal en -basketbal, de teamsporten die bij jongeren het populairst zijn. Indien jongeren worden aangemoedigd om een teamsport te beoefenen, is dat gunstig voor de sociale cohesie.

De regering beseft dat er nog andere sportdisciplines zijn waarin de Brusselse clubs op nationaal niveau uitblinken, zoals hockey, volleybal en tafeltennis.

Voor die clubs hebben we in de projectoproep enige marge gelaten. Het bedrag van de subsidie wordt aangepast aan de behoeften van het ingediende voorstel.

Het gewest werkt tevens samen met de 'Entente des clubs de football' van het Brussels Gewest, dat de ontwikkeling van het vrouwenvoetbal in het gewest als een prioriteit beschouwt.

Dit jaar willen we een nieuwe projectoproep

Comme vous l'avez indiqué vous-même, pour ces raisons, nos services travaillent à un nouveau cadre afin d'aligner les subsides aux clubs sportifs aux dispositions qui sont suivies pour la promotion de l'image nationale et internationale. Ceci se traduira certainement dans un nouveau plan d'appel à projets aux clubs amateurs.

L'idée est de mieux cerner les montants attribués aux clubs afin de faire rayonner l'image de la Région. Pour être clair, si nous agissons de cette manière, c'est parce que nous constatons une carence dans les interventions des deux Communautés dans le monde sportif bruxellois.

Notre soutien sera donc lié à 100% à l'image de Bruxelles. Cela pourrait se traduire par la présence sur les maillots de tous les joueurs des équipes concernées de notre sigle et de la mention "be.brussels", ce qui sera une initiative souhaitable afin de faire comprendre à tous que nous existons dans le monde sportif.

Dans le scénario antérieur, aucun club n'a été "oublié". La Région a envoyé l'appel à projets à tous les clubs qui sont enregistrés à la VGC et à la Cocof, pour autant qu'ils disposent d'un encadrement des jeunes. Ceci nous a été transmis par l'administration de la VGC et de la Cocof. Ensuite, c'était aux clubs sollicités d'introduire un projet. Le tout est piloté par un groupe composé de représentants de la Région et des deux Commissions communautaires.

Dans l'appel à projets, il a été demandé à chaque club d'indiquer combien de jeunes sont affiliés et de préciser la proportion garçons/filles. Cette donnée a donc bien été reprise dans l'appel à projets, comme d'ailleurs prévu dans l'arrêté du gouvernement du 23 juin 2011 où une attention a été demandée pour la diversité et le genre.

En 2011, le gouvernement de la Région a choisi de prévoir un montant fixe pour les clubs qui évoluent dans les catégories les plus hautes de la compétition masculine en football et basketball. Le football et le basket ont été mis en avant en raison de leur popularité auprès des jeunes, du fait qu'ils se jouent en équipe, de l'attention que ces disciplines sportives reçoivent dans les médias, mais aussi en raison du public que ces sports attirent. L'idée est d'exploiter le fait que les sports

uitschrijven. We zullen nog meer aandacht besteden aan communicatie, ook met de vrouwelijke voetbalwereld, zodat ook die clubs in aanmerking komen voor subsidies.

en équipe ont un impact sociétal avéré. Encourager des jeunes à pratiquer des sports en équipe crée une plus grande cohésion sociale dans notre Région.

On a choisi délibérément de ne pas étendre davantage les catégories qui s'appliquent aux clubs de football et de basketball en compétition masculine.

Le gouvernement est conscient qu'il y a d'autres disciplines sportives où les clubs bruxellois excellent dans les compétitions organisées à l'échelle nationale, aussi bien en compétition masculine que féminine. Je pense ici au hockey, au volleyball ou au ping-pong. Je rappelle que nous avons la meilleure équipe de ping-pong du pays.

Pour ces clubs, nous avons décidé de laisser de la marge via les appels à projets. Aucun montant fixe n'est prévu par club, car le subside est adapté en fonction du projet introduit et de ses besoins.

Enfin, je peux communiquer que la Région de Bruxelles-Capitale collabore également avec l'Entente des clubs de football de la Région de Bruxelles-Capitale qui considère le développement de l'ensemble des facettes du football féminin sur le territoire de la Région comme une priorité.

Cela dit, nous voulons lancer un nouvel appel à projets pour cette année. Votre question nous incite donc à redoubler de vigilance pour garantir une bonne communication, y compris envers le monde du football féminin, afin que cet appel à projets ne passe pas inaperçu et que ces clubs puissent également prétendre à l'ensemble des subsides qui seront alloués à cette occasion.

De voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Bott.

De heer Eric Bott *(in het Frans).- Sinds u het project leidt, ontvangen de clubs meer subsidies. Toch ben ik blij dat u toegeeft dat ook andere disciplines het imago van het gewest kunnen uitdragen. Het gewest zou die clubs kunnen steunen en het gewestelijke logo op de kleding laten aanbrengen.*

M. Eric Bott.- Depuis que vous êtes à la tête de ce projet, les clubs bruxellois ne peuvent que se féliciter d'avoir reçu des subsides en boni. Mais j'aime vous entendre dire qu'il reste des possibilités pour les autres disciplines concernant l'image de Bruxelles. C'est vrai que le tennis de table et d'autres sports ont le vent en poupe à Bruxelles. Il serait effectivement intéressant que ces clubs puissent également bénéficier du soutien

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ook biljart, een sport met een sterke traditie in ons land en die doorgaans door ouderen beoefend wordt, verdient de steun van het gewest.*

De heer Eric Bott *(in het Frans).- België doet het in die discipline inderdaad bijzonder goed.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de opportuniteit van de steun van het gewest aan de zogenaamde 'Biertempel' in Brussel".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,

de la Région bruxelloise, avec le logo sur les maillots.

Je suis triste que le Sporting d'Anderlecht féminin doive jouer à Tubize, faute d'infrastructures, mais je pense que la commune de Woluwe-Saint-Lambert va trouver une solution pour l'accueillir.

M. Guy Vanhengel, ministre.- J'ai également pu constater qu'il n'y a pas que des sports pour les jeunes. Je pense au billard, pratiqué plutôt par des personnes d'un certain âge, qui mérite aussi que nous fassions un effort. Nous avons, pour ce sport, une tradition à défendre en Belgique.

M. Eric Bott.- Tout à fait, nous avons aussi une très bonne équipe championne de Belgique.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'opportunité du soutien de la Région au 'Temple de la Bière' à Bruxelles".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, la question orale est considérée comme retirée.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-

MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de interesse van de toeristische diensten voor de kerken in het gewest".

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).- Volgens in de pers verschenen informatie lokte de Sint-Baafskathedraal in Gent in 2014 niet minder dan 753.000 bezoekers. In Frankrijk vormt de kathedraal van Troyes met 223.000 bezoekers per jaar een echte locomotief voor het toerisme.*

Ook in Nederland wordt het fenomeen bestudeerd. Zo lees ik op een website dat kerken meer en meer dienend willen zijn voor hun stad en omgeving en daarmee ook meer en meer gezien worden als goede partners.

In de toch populaire Antwerpse kathedraal werden slechts 305.000 bezoekers geteld. Wellicht is het verschil met Gent zo groot omdat er in die laatste stad met een elektronisch systeem wordt gewerkt dat een nauwkeurige telling toelaat.

Op de homepage van be.brussels krijgen we bij cultuur, toerisme & vrije tijd een foto van de Abdij Ter Kameren te zien, wat het belang van de site voor het imago van Brussel aangeeft.

Op de website zelf echter is er weinig informatie te vinden over het culturele patrimonium dat de kerken, kapellen en andere spirituele plaatsen in het Brussels Gewest vormen.

Tijdens themawandelingen worden deze monumenten wel vermeld, maar bezoekers worden zelden uitgenodigd om er binnen te stappen. Toch telt Brussel bijna honderd geklasseerde geestelijke

PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'intérêt des services du tourisme pour les églises de la Région".

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Un article du journal De Standaard abordait ce thème à propos de Gand en annonçant dans son titre 'Sint-Baafskathedraal lokt niet minder dan 753.000 bezoekers'. S'ensuivait le nombre de visiteurs par musée. Ainsi le tableau l'Agneau mystique qui se trouve à l'intérieur de la cathédrale Saint-Bavon et dont l'accès est payant accueille pour l'année 2014, 203.000 visiteurs alors que la cathédrale en accueille trois à quatre fois plus.

Il serait intéressant d'examiner ce qu'il en est à Bruxelles. J'ai lu un article sur la ville de Troyes en France, dans le journal Est Éclair, qui indiquait que la cathédrale de Troyes comptait 223.000 visiteurs l'année passée. On la considère comme une locomotive touristique qui draine les publics vers les musées.

Aux Pays-Bas, sur le site creator.nl, cette réflexion est aussi en cours. Je lis : "De kerk komt meer en meer midden in de maatschappij te staan en blijft steeds minder een vreemd eiland. Kerken willen meer en meer ook dienend zijn aan hun stad en omgeving. Daarmee wordt de kerk ook meer en meer gezien als goede partner waar je mee moet samenwerken."

La cathédrale d'Anvers n'a compté que 305.000 visiteurs. Il faut savoir qu'à la Cathédrale Saint-Bavon, un œil électronique a été placé à l'entrée, ce qui permet un comptage précis, ce qui n'est peut-être pas le cas à Anvers où la cathédrale

monumenten, die jaarlijks miljoenen bezoekers lokken. Na de Grote Markt wordt de kathedraal in Brussel het vaakst bezocht.

Hebt u een idee van het aantal bezoekers dat de kerken vlak bij de toeristische trekpleisters over de vloer krijgen?

Beschikt uw administratie over de capaciteit om de meerwaarde te bestuderen die dit levende erfgoed het gewest biedt?

Is het mogelijk om de toeristische impact van kerken en religieuze monumenten op te waarderen zonder in een ideologische strijd terecht te komen?

est pourtant souvent pleine de visiteurs.

La page d'accueil du site be.brussels reprend une vue de l'abbaye de la Cambre pour introduire le chapitre culture, tourisme & loisirs, ce qui indique l'importance du site pour l'image de Bruxelles.

Toutefois, le site parle peu de cette abbaye et, de manière générale, il est y est peu question du patrimoine culturel de notre Région représenté par nos églises, chapelles et autres lieux spirituels.

C'est au travers de promenades thématiques que ces monuments sont généralement mentionnés sans que le touriste ne soit invité à pénétrer à l'intérieur de ces lieux, comme c'est le cas pour les parcs, musées, cafés ou théâtres.

Bruxelles connaît cependant près de 100 monuments classés à caractère spirituel sur son territoire, attirant des millions de visiteurs chaque année. Ainsi, le site le plus visité de Bruxelles, après la Grand-Place, est celui de la cathédrale des Saints Michel et Gudule.

Avez-vous une idée approximative du nombre de visiteurs des églises situées à proximité immédiate des sites fréquentés par les touristes ? À l'église Saint-Nicolas, Notre-Dame du Sablon, Notre-Dame de la chapelle, l'église de la Madeleine, Notre-Dame du Finistère, Notre-Dame de Bon Secours, Saint-Boniface, Notre-Dame de la Cambre, Saint-Jacques sur Coudenberg, l'église Royale Sainte-Marie, Notre-Dame aux Riches Claires, Saint-Jean-Baptiste au Béguinage et Sainte-Catherine.

Au sujet de cette dernière, le site mentionne par erreur l'église Sainte-Catherine comme désacralisée. L'activité cultuelle y a repris depuis quelques mois, le nombre de visiteurs selon divers comptages dépasserait déjà les 200.000 personnes par an au grand plaisir des cafés, restaurants et commerces des environs de cette église.

Votre administration a-t-elle la capacité d'avoir une approche la plus objective possible au sujet de la plus-value qu'apporte ce patrimoine vivant de notre Région ?

Par ailleurs, je souhaiterais savoir s'il est possible de valoriser l'impact touristique des églises et

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Naast zijn klassieke gebouwen heeft het gewest ook nog een typisch Brussels erfgoed, zoals bijvoorbeeld de vele art-nouveaukerken.*

Nu u de bevoegdheid toerisme erbij gekregen hebt, is het interessant om te bekijken welke synergieën er mogelijk zijn met het erfgoed dat geen eigendom is van het gewest.

Hebt u contact genomen met het bisdom of de gemeenten om dit erfgoed eventueel op te nemen in toeristische brochures en wandelingen?

Vroeg of laat komt er een dringend debat over de ontwijding van bepaalde kerken. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat ze gemeenschappelijke ruimtes blijven die mensen aantrekken om hun erfgoedwaarde?

monuments religieux de Bruxelles sans pour autant se situer dans un combat idéologique ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Le patrimoine de notre Région est bien réel. Outre ce patrimoine classique qu'il convient de valoriser comme dans d'autres grandes villes d'Europe, nous avons un patrimoine typiquement bruxellois. Je pense par exemple aux nombreuses églises Art nouveau dont l'architecture particulière se retrouve beaucoup à Bruxelles.

Dans le cadre de votre nouvelle compétence, le Tourisme, il serait intéressant de voir les différentes synergies que vous pouvez mettre en place, eu égard à ce patrimoine dont vous n'êtes pas propriétaire. La Région a beaucoup à faire en matière de valorisation de son propre patrimoine mais, dans le cas présent, elle n'en est pas propriétaire.

Avez-vous pris contact avec les différents évêchés de ces églises, voire avec les communes, pour voir comment valoriser ce patrimoine dans les éventuelles brochures que vous feriez éditer, ou les circuits de promenade que vous mettriez en place ?

Encore une fois, il en va de la valorisation d'un patrimoine particulier, que l'on ne trouve pas dans d'autres villes et pour lequel des touristes se déplacent. Outre Saint-Michel et Gudule, je pense à nos édifices Art déco ou Art nouveau.

À terme, nous ne pourrons plus éviter un débat d'actualité au sujet de la désacralisation ou non de certains lieux. Dans tous les cas, ces lieux, qu'ils soient ou non spirituels, ont été des lieux de rencontre. Le débat que nous avons eu au sujet de Sainte-Catherine en témoigne.

Comment faire pour préserver cet aspect "communautaire", impliquant que des gens entrent dans des églises pour s'imprégner de leur patrimoine ? Dans ce cadre, il y a une série de ces églises autour de la Grand-Place et il est bien d'en

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels.- Ik sluit me graag aan bij deze interessante interpellatie en bij de vragen van de andere parlementsleden. Ik wil vooral wijzen op de toeristische aantrekkingskracht van de Brusselse kerkgebouwen.

Ik ben het ermee eens dat de Brusselse kerkgebouwen heel aantrekkelijk zijn voor de bezoekers van de stad. Ik heb het dan vooral over de grote kerken, zoals de kathedraal van Sint-Michiel en Sint-Goedele en de basiliek van Koekelberg. Het is goed dat toeristenbussen daar stoppen. We mogen trouwens niet vergeten dat die grote kerken ook musea herbergen. Bovendien heb je er vaak een prachtig uitzicht op de stad. Dat weten we allemaal al, maar volgens mij kunnen we er nog meer mee doen.

Overigens zijn er veel andere kerken die als verborgen schatten van het Brussels Gewest kunnen worden beschouwd. Veel kerken hebben een zeer nauwe band met de geschiedenis van de stad. Voor wie Brussel wil begrijpen, is de geschiedenis van haar kerken bijzonder interessant. Op dat gebied kan er nog heel veel worden gedaan. Ik denk bijvoorbeeld aan de geschiedenis van de Zavelkerk en haar relatie met het hertogdom Brabant.

Ik ben het ook eens met wat mevrouw de Groote zegt: de art deco, een typische Brusselse bouwstijl, is ook in de kerken terug te vinden. De basiliek van Koekelberg is er een mooi voorbeeld van, maar ik kan ook verwijzen naar de Sint-Jan-Baptistkerk in Molenbeek, een prachtige art-decokerk die helemaal niet bekend is. Aan de buitenkant valt er niet zo veel te zien, maar het interieur is heel mooi.

Kerken zijn ook plekken waar mensen tot rust kunnen komen. Voor toeristen is het aangenaam om er even te bekomen. Ze staan open voor iedereen. Het is echt de moeite om dit erfgoed, dat in Brussel sterk aanwezig is, een belangrijke plaats te geven in het toeristische beleid van connaître l'histoire et le patrimoine.

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels *(en néerlandais).- Je me joins aux intéressantes questions de mes collègues. Je voudrais souligner l'attrait touristique des églises bruxelloises, surtout la cathédrale des Saints-Michel-et-Gudule et la basilique de Koekelberg, qui abritent des musées et offrent une belle vue sur la ville. Nous pourrions toutefois aller plus loin en ce qui les concerne.*

D'autres églises peuvent être considérées comme des trésors cachés de notre Région. Étroitement liées à l'histoire de la ville, elles sont intéressantes pour qui veut la comprendre. À ce niveau, il est possible de faire plus. Je pense, par exemple, à l'histoire de l'église Notre-Dame du Sablon et sa relation avec le duché de Brabant.

Comme l'a dit Mme de Groote, l'Art déco, un style typique de Bruxelles, se retrouve aussi dans plusieurs de nos églises, comme la basilique de Koekelberg et l'église Saint-Jean-Baptiste de Molenbeek.

Les églises sont aussi des lieux paisibles, ouverts à tout le monde. Cela vaut vraiment la peine de donner une place de choix à ce patrimoine au sein de notre politique touristique via Visitbrussels.

Visitbrussels.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Het gewest heeft vorig jaar een colloquium georganiseerd over de herbestemming van kerkgebouwen. De resultaten zullen binnen enkele dagen worden gepubliceerd.*

Wij hebben maandag in de commissie een interessant debat over toerisme gehad. Het is jammer dat deze interpellatie niet aan dat debat is toegevoegd.

De voorzitter.- De regering zou het Bureau hierover kunnen aanspreken. Wij kunnen enkel de vragen die door het Bureau zijn goedgekeurd op de agenda plaatsen, maar geen vraag in een interpellatie omzetten.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Door die versnippering benaderen we een onderwerp telkens maar van een kant.*

Onze toeristische strategie bestaat erin om het gewest via verschillende thema's te promoten. Elke toerist heeft immers zijn eigen redenen om Brussel te bezoeken.

Daarnaast trachten wij ons aanbod aan te passen aan de evolutie van de vraag. Toeristen hebben niet meer dezelfde verwachtingen als twintig jaar geleden.

Een belangrijk thema is erfgoed. Volgens onze buitenlandse attachés is Brugge een secundaire bestemming ten opzichte van Brussel.

Ons architecturaal en historisch erfgoed is onze grootste troef. Naast de Grote Markt telt Brussel tal van opmerkelijke gebouwen. De geschiedenis en het patrimonium van de katholieke kerk maken

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Concernant la réaffectation des lieux de culte, je vous signale que la Région a organisé un colloque l'année dernière sur ce thème. Les actes de ce colloque seront publiés dans les jours à venir. Cela vous permettra éventuellement de m'interpeller sur le sujet.

Nous avons eu un débat intéressant lundi, en commission, sur le tourisme. Cette interpellation-ci aurait pu enrichir ce débat de lundi. Je trouve un peu dommage de saucissonner des interpellations qui pourraient renforcer un débat plus global.

M. le président.- Nous en avions déjà parlé la dernière fois avec la question de M. De Bock. Je pense que le gouvernement devrait interpeller le Bureau du parlement pour lui rappeler quelles sont les compétences des uns et des autres et pour que les services puissent lire les interpellations et questions qui sont déposées. Nous n'avons pas la liberté de changer une question en interpellation, nous ne pouvons que fixer l'ordre du jour des questions qui ont été approuvées par le Bureau.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Cela a comme conséquence que nous abordons à chaque fois un sujet par le petit bout de la lorgnette.

Je vais répéter en partie ce que j'ai dit lundi.

La stratégie touristique que nous développons porte sur un marketing affinitaire, et la promotion ou la mise en avant de la Région se fait donc par le biais de différentes thématiques propres à Bruxelles, et ce, tout au long de l'année. Comme je l'ai déjà exposé, ces thématiques s'entrecroisent. Il ne s'agit pas de ne souligner qu'un aspect, mais d'en joindre plusieurs.

En effet, un touriste sera amené à visiter Bruxelles pour plusieurs raisons, qui ne sont pas forcément les mêmes que son voisin. La promotion de la Région doit aussi être adaptée en fonction de l'offre générale et de l'évolution des besoins. Les touristes n'attendent en effet pas les mêmes services, visites ou expériences qu'il y a vingt ans.

deel uit van onze identiteit. Zowel Visitbrussels als het gewest hebben aandacht voor het culturele aspect van de religieuze gebouwen.

Zo heeft de toeristische dienst een miniplan opgesteld waarop alle interessante gebouwen zijn aangeduid. Voorts worden religieuze gebouwen regelmatig als cultureel erfgoed in de kijker geplaatst tijdens bepaalde themadagen, zoals de erfgoeddagen.

De recentste cijfers over het kerkbezoek in de toeristische zones dateren van 2009. Het gaat om een studie van de KUL die vooral op de zondagmissen is gefocust.

De rurale zones kwamen op de eerste plaats, met 7,5% van de actieve bevolking die op zondag naar de mis ging, gevolgd door de toeristische zones met 6%. Dat is een beter resultaat dan in de andere sociaal-economische zones, waar het kerkbezoek overal onder de 5% lag.

Ik heb geen precieze cijfers per kerk. Ik zou mij echter niet te veel op bovenstaande cijfers blindstaren, aangezien de studie niet bijzonder recent is.

Visitbrussels organiseert informatie- en opleidingssessies voor toeristische gidsen. De vrijwilligers die in de kerken werken worden daar ook voor uitgenodigd.

Visitbrussels werkt nauw samen met een geschiedkundige voor het opstellen van historische fiches over ons erfgoed, waaronder het religieus erfgoed. De geschiedkundige treedt ook regelmatig als spreker op in het kader van de opleidingen.

Een van de eerste historische fiches heeft betrekking op de kathedraal. De fiches voor de Onze-Lieve-Vrouw van Goede Bijstandkerk en de Miniemenkerk zijn bijna klaar. Daarna zal de basiliek van Koekelberg aan bod komen. Het materiaal wordt opgesteld in overleg met de geestelijkheid en de kerkfabrieken.

Wij zouden de toeristische spelers inderdaad kunnen vragen om meer aandacht te hebben voor religieuze gebouwen in hun aanbod, maar dat valt niet onder onze erfgoedbevoegdheid.

Parmi les thématiques figure la mise en valeur de notre patrimoine. En termes touristiques, d'après nos attachés dans plusieurs pays, Bruges est souvent perçue comme une destination secondaire par rapport à Bruxelles.

Notre patrimoine architectural et historique est évidemment notre attrait premier car, outre la Grand-Place, notre Région regorge de bâtiments remarquables. Dans ce cadre, l'histoire de l'Église catholique, et les patrimoines matériels et immatériels qui en découlent, constituent évidemment une partie importante de l'identité de la Région bruxelloise. Par conséquent, Visitbrussels et notre Région prennent en compte l'apport de l'aspect culturel des bâtiments religieux.

À cet égard, notre office du tourisme édite un mini-plan dans lequel figurent l'ensemble de ces bâtiments intéressants à visiter. Citons également les journées thématiques comme les journées du Patrimoine qui mettent ces bâtiments en avant comme faisant partie du patrimoine culturel de Bruxelles.

En ce qui concerne les chutes de fréquentation des églises situées dans les zones touristiques, les derniers chiffres dont on dispose sont ceux de 2009. Ils sont contenus dans une étude réalisée par la KUL. À cette époque, les chercheurs s'étaient particulièrement interrogés sur les visites dominicales dans les églises.

Après les zones rurales (dans lesquelles les églises étaient visitées le dimanche par 7,5% de la population active) venaient effectivement les zones touristiques avec 6% de visites, c’est-à-dire au-dessus de tous les autres types de zones socio-économiques, toutes situées sous les 5%. Il y a donc un réel impact.

Je n’ai pas connaissance de chiffres de fréquentation des églises dont vous parlez précisément. Je rappelle que l’étude dont je viens de faire référence date un peu (2009), et il convient donc de ne pas trop se focaliser sur ces résultats.

Pour revenir sur les actions, Visitbrussels organise en outre des concertations et des réunions d’information et de formation pour les guides

touristiques. Comme tous les guides, les volontaires qui assurent les permanences dans les églises sont invités à ces initiatives : des conférences et la création d'une plateforme des guides. Ils y participent activement.

Visitbrussels travaille aussi en étroite collaboration avec un consultant en histoire qui intervient régulièrement comme conférencier dans des formations. Cet historien a rédigé plusieurs publications, dont une sur le thème que vous abordez. À la Bibliothèque des Riches Claires, il a par ailleurs présenté une série de quatre conférences sur l'histoire des ordres religieux à Bruxelles, série qui a été relayée par Télé Bruxelles.

Au travers de cette collaboration, Visitbrussels, et donc la Région, procède à la rédaction d'un matériel de présentation de son patrimoine et attache l'importance nécessaire au patrimoine religieux. Parmi les thèmes évoqués dans les premières plaquettes historiques rédigées se trouve la cathédrale. D'autres plaquettes traitant des églises de Notre-Dame du Bon Secours et des Minimes sont en voie de réalisation. La basilique de Koekelberg suivra.

À chaque fois, la rédaction de ce matériel est réalisée en dialogue avec le clergé et les fabriques d'église concernées. On pourrait effectivement suggérer aux professionnels du tourisme de mieux intégrer ces édifices religieux dans l'offre touristique, mais cela ne relève pas de la compétence Patrimoine.

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).- Ongeacht eenieders geloofsovertuiging hebben wij er allemaal belang bij om dit gemeenschappelijk erfgoed te beschermen.*

Het zou ook een goede zaak zijn als de katholieke kerk zelf meer bekendheid aan dit soort acties zou geven. Misschien kunt u hierover een ontmoeting met de kerkfabrieken organiseren.

M. Olivier de Clippele.- Des chantiers peuvent être ouverts, ce qui est une bonne chose. Nous avons tous intérêt, quelle que soit notre intime confession, à veiller à la protection de ce patrimoine commun.

Il serait intéressant que les organes de communication interne de l'Église catholique fassent davantage la publicité de ce type d'actions.

Par ailleurs, une rencontre pourrait être organisée entre vous-même, en tant que responsable du

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de vooruitgang van het roroproject in de voorhaven".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE,

betreffende "de toekomst van de Heyvaertwijk en het roroproject".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,

betreffende "de uitvoering van het project inzake het roroplatform in de Haven van Brussel".

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven *(in het Frans).- Het roll-on-roll-offproject (roroproject) wil handelaars in tweedehandswagens uit de Heyvaertwijk de mogelijkheid bieden om zich in de voorhaven te vestigen. Na hun vertrek kan de Heyvaertwijk opnieuw een stedelijke functie krijgen die past bij de ambities die we voor het gewest koesteren.*

Tourisme à Bruxelles et les propriétaires des lieux, c'est-à-dire les fabriques d'église, pour organiser cet axe. Tout le monde en profiterait. Ce dialogue serait, sans nul doute, constructif pour le bien commun.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'avancement du projet Ro-Ro à l'avant-port".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD VERSTRAETE,

concernant "l'avenir du quartier Heyvaert et le projet Ro-Ro".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD PINXTEREN,

concernant "la mise en œuvre du projet de plate-forme Ro-Ro au Port de Bruxelles".

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- Comme vous le savez, le projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro) vise à permettre aux concessionnaires de voitures d'occasion actuellement situés dans le quartier Heyvaert (à cheval sur Anderlecht et Molenbeek-Saint-Jean) de se localiser à l'avant-port. Ce départ vers l'avant-port nous permettrait d'envisager avec optimisme la reconversion du quartier Heyvaert

Kunnen er nog andere activiteiten terecht op het roroplatform? Hoe zit het met de toegestane volumes? Hoe verhoudt een en ander zich met de bestaande infrastructuur, in het bijzonder met het waterzuiveringsstation? Hoe zit het met de verdeling tussen openbare en private ruimte?

Wordt de site als geheel in concessie gegeven of per perceel? Hebt u een geactualiseerd financieel plan met de verdeling van de openbare en private uitgaven?

Een aantal voorwaarden voor de start van het project moest tijdens de eerste zes maanden van de regeerperiode bestudeerd worden. Krijgen we een exemplaar van het geüpdatete verslag van de Haven van Brussel?

Het roroproject wordt voorgesteld als een voorwaarde voor de reconversie van de Heyvaertwijk. Niet alleen volgens het regeerakkoord maar ook volgens het Richtplan voor duurzame stadsvernieuwing moet de wijk een gemengde bestemming krijgen.

Welke stappen zijn er recent gezet om de nieuwe Heyvaertwijk gestalte te geven? Als er al vooruitgang geboekt is, heb ik niet de indruk dat dat gebeurde in overleg met de betrokkenen uit de wijk.

U weet dat iedereen in de Heyvaertwijk uitkijkt naar een snelle en duurzame reconversie. U moet tonen dat er schot in de zaak komt.

Volgens mijn partij kan het project maar slagen als er drie belangrijke fasen aan bod komen.

Ten eerste moet er permanent overleg plaatsvinden tussen de gewestelijke en gemeentelijke overheden, wat nu niet het geval is.

Ten tweede moeten de bedrijven voor in- en uitvoer van tweedehandswagens nauw bij de zaak betrokken worden. Blijkbaar is dat overleg stilgevallen, waardoor sommigen denken dat het roroproject een stille dood gestorven is.

Ten slotte moet er ook gewestelijke steun komen voor de eerste privéprojecten die autostallingen een nieuwe bestemming willen geven in de vorm van huisvesting of collectieve voorzieningen.

afin de lui redonner une fonction urbaine digne des ambitions que nous avons toutes et tous pour notre Région.

Ce projet est donc majeur pour le devenir de ce quartier Heyvaert qui, pour l'heure, cumule bon nombre de difficultés que nous ne pourrons surmonter que dans le cadre d'un partenariat avec le secteur des concessionnaires de voitures.

Ce projet figure, et je m'en réjouis, dans l'accord de majorité 2014-2019. Je souhaite profiter de mon interpellation pour revenir sur divers éléments dont il est fait mention dans l'accord de majorité.

Où en est la définition précise du programme global évaluant l'opportunité d'accueillir d'autres activités complémentaires à celles envisagées pour la plate-forme Ro-Ro ? Qu'en est-il de la traduction en volumétrie de ce programme en vue de définir les droits à construire par îlot ?

Qu'en est-il de la définition du rapport entre les nouveaux programmes et l'existant et notamment avec la station d'épuration ? Quelle est la répartition des espaces publics et privés sur le site ? Quid de la possibilité de concéder une concession sur l'ensemble du site ou de scinder les concessions sur la base des lots ? Disposez-vous d'un plan financier actualisé avec une répartition des dépenses publiques et privées ?

Pour rappel, ces éléments préalables au lancement effectif du projet Ro-Ro - à savoir les données visant à assurer la viabilité du projet - devaient être étudiés dans les six premiers mois de la législature. Disposez-vous d'un rapport actualisé du Port de Bruxelles ? Si oui, pouvons-nous en recevoir un exemplaire ?

Le projet Ro-Ro est présenté comme la condition préalable à la reconversion du quartier Heyvaert, que votre gouvernement s'est engagé à réaliser au travers du Plan canal. À cet égard, votre majorité affirmait vouloir prendre en compte des propositions qui ont été faites dans le cadre du Plan guide pour la rénovation urbaine durable, qui faisait la part belle à l'émergence d'une mixité des fonctions pour le quartier.

Quelles sont les dernières avancées concrètes au

Iedereen weet immers dat een wijkcontract niet zal volstaan om de Heyvaertwijk een nieuw elan te geven.

Vanwege het gebrek aan gewestelijk initiatief voelen de pioniers zich vandaag in de steek gelaten. Ik hoop dan ook van u te horen dat het roroproject en de opwaardering van de Heyvaertwijk niet onderaan het lijstje met beleidsprioriteiten is beland.

sujet du nouvel Heyvaert ? J'ai pour ma part la désagréable impression que, dans l'hypothèse où ce dossier progresse, cela ne se fera pas du tout en concertation avec les acteurs locaux concernés, comme les départements urbanistiques communaux.

Vous le savez, l'attente est très grande dans le chef des habitants et des acteurs publics et privés du quartier Heyvaert pour que cette reconversion puisse s'opérer rapidement et durablement. L'annonce, sous la précédente législature, du projet Ro-Ro et sa confirmation dans votre déclaration de majorité ont suscité bon nombre d'espoirs. Espoirs pour les riverains, pour les communes et les associations locales, espoir aussi pour les autres acteurs économiques du quartier.

Au-delà de considérations générales dont je ne pourrais me satisfaire, vous devez aujourd'hui rassurer les membres de cette commission sur le fait que le dossier progresse très concrètement, et ce, dans son esprit initial. Pour nous, en effet, la mutation réussie de Heyvaert passera par trois étapes essentielles.

D'abord une concertation permanente entre autorités publique, régionale et locale, ce qui inclut un dialogue constant, notamment dans l'examen des demandes de permis d'urbanisme et d'environnement déposées dès à présent par des revendeurs de voitures ou des garagistes. Pour l'heure, j'affirme que cette concertation fait totalement défaut et que des autorisations risquent d'être renouvelées dans le quartier et ceci pour de très nombreuses années.

Ensuite, la réussite du dossier Ro-Ro à l'avant-port suppose aussi une très grande implication des acteurs du secteur de l'import-export des véhicules usagés. Divers témoignages qui me reviennent laissent à penser que le dialogue est quasi rompu, ce qui fait conclure à certains que le projet Ro-Ro est en réalité mort-né.

Enfin, pour croire en l'avenir du quartier, il faut également un soutien régional à certains premiers projets privés qui visent à reconvertir des dépôts. Les propriétaires de ces anciens ateliers reconvertis en espaces de stockage de voitures usagées disposent en réalité d'un trésor en devenir. Pour qu'ils puissent les convertir eux-mêmes, il est

M. le président.- De heer Verstraete heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Arnaud Verstraete.- In het regeerakkoord staat dat het aangewezen is om de handel in tweedehandswagens, die momenteel voornamelijk in de Heyvaertwijk plaatsvindt, naar de voorhaven te verhuizen. Het regeerakkoord koppelt daar een aantal voorwaarden en uit te voeren studies aan vast. De hele operatie zou tijdens de eerste zes maanden van deze regeerperiode rond moeten zijn. Het wordt tijd dat de regering ons een stand van zaken geeft over het dossier.

Het plan voor de verhuizing van de handel in tweedehandswagens van de Heyvaertwijk naar de voorhaven dateert al van enige tijd geleden. Na het gedeeltelijke vertrek van de vleesindustrie uit de Heyvaertwijk werden de leegstaande panden in gebruik genomen door handelaars in tweedehandswagens. Het verhaal van de ontwikkeling van de wijk staat mooi beschreven in een recente studie van Inter-Environnement Bruxelles.

Die ontwikkeling veroorzaakte echter behoorlijk wat problemen: verkeershinder door het voortdurend aan- en afrijden van vrachtwagens, sluikstorten van onder meer gebruikte motorolie, inbreuken op stedenbouwkundige voorschriften

impératif que vous souteniez les projets de qualité visant à créer dans ces espaces de nouveaux logements ainsi que des fonctions collectives.

Comme chacun sait, à lui seul, le dispositif des contrats de quartier ne suffira pas à changer le quartier Heyvaert. Il faut donc que vous puissiez encourager quelques reconversions modèles qui constitueront alors la preuve qu'un autre Heyvaert est possible.

Pour l'heure, malheureusement, en raison d'une certaine apathie régionale ressentie, les pionniers se sentent bien seuls dans leur projet de ré-urbanisation de leur(s) parcelle(s). J'en termine ici, impatient que je suis de vous entendre répondre que ce double dossier Ro-Ro et reconversion Heyvaert n'est pas définitivement relayé au dernier rang des priorités du gouvernement.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete pour son interpellation jointe.

M. Arnaud Verstraete *(en néerlandais).- On peut lire dans l'accord de majorité que le gouvernement confirme l'opportunité d'un projet qui permette aux concessionnaires situés dans le quartier Heyvaert de se localiser à l'avant-port. Il y associe une série de conditions et d'études à réaliser au cours des six premiers mois de cette législature.*

Après le départ partiel de la filière de la viande du quartier Heyvaert, les bâtiments inoccupés ont été investis par des marchands de voitures d'occasion. Ce développement a entraîné son lot de nuisances. Les problèmes sont connus et le déménagement de ce commerce à l'avant-port favoriserait la qualité de vie du quartier Heyvaert.

Ce déménagement est également nécessaire à la réussite du contrat de quartier durable Zinneke de la commune de Molenbeek. Il y a également le contrat de rénovation urbaine (CRU) Ro-Ro-boulevard Poincaré, dont le territoire s'étend entre la Ville de Bruxelles, Anderlecht et Molenbeek.

Dans le masterplan du Port de Bruxelles à l'horizon 2030, il est question de huit futurs catalyseurs, dont le projet Ro-Ro : "Plusieurs

enzovoort. De problemen zijn bekend en de verhuizing van de autohandel naar de voorhaven zou tot een betere levenskwaliteit in de wijk kunnen leiden.

De verhuizing is bovendien noodzakelijk om de doelstellingen uit het duurzaam wijkcontract Zinneke van de gemeente Molenbeek te doen slagen. Er bestaat ook een stadsvernieuwingscontract dat de gemeentegrenzen overstijgt, namelijk 'Roro - Poincarélaan', dat bedoeld is voor het grensgebied tussen Brussel-Stad, Anderlecht en Molenbeek. Het moet echter nog concreet vorm krijgen.

In het masterplan van de Haven van Brussel 'Horizon 2030' is er sprake van acht toekomstige katalysatoren voor de Haven van Brussel. Een daarvan is het roll-on-roll-offproject (roroproject). Ik citeer: "Verschillende studies hebben het potentieel van de exportsector van tweedehandsauto's naar West-Afrika aangetoond: het vertegenwoordigt zowat 120.000 auto's per jaar die momenteel over de weg naar Antwerpen afgevoerd worden."

In hetzelfde document wordt het project verder toegelicht. Er staat dat het mogelijk moet zijn om het tegen eind 2017 te realiseren.

Hoe ver staat de studie over de zaken die opgesomd staan in het regeerakkoord en die aan de start van het roroproject vooraf moet gaan? Wie voert de studie uit? Wanneer zullen we de resultaten van de studie kunnen inzien?

Wordt er ondertussen overleg gepleegd met de autohandelaars in de Heyvaertwijk over de verhuizing naar de voorhaven? Werd daarvoor al een planning opgesteld? Zo ja, kunt u ze toelichten?

Wat is de concrete inhoud van het nieuwe stadsvernieuwingscontract 'Roro - Poincarélaan'? Wat is de timing? Wordt er ook aandacht besteed aan participatie? Wanneer kunnen we concrete resultaten verwachten?

Er worden meerdere instrumenten gebruikt voor de ontwikkeling van de zone. Gelet op het belang van het dossier, is dat begrijpelijk. Hoe zult u die instrumenten op elkaar afstemmen?

études identifient le potentiel du secteur de l'exportation des véhicules d'occasion vers l'Afrique occidentale : ce commerce représente quelque 120.000 voitures par an, actuellement transportées jusqu'à Anvers par la route".

La date annoncée pour ce projet est fin 2017.

Qu'en est-il de l'étude des éléments préalables au lancement du projet Ro-Ro, annoncée dans l'accord de gouvernement ? Qui la réalise ? Quand pourrons-nous en consulter les résultats ?

Une concertation est-elle menée avec les marchands de voitures du quartier Heyvaert en vue du déménagement à l'avant-port ? Si un calendrier existe en la matière, pouvez-vous nous le préciser ?

Quel est le contenu du nouveau CRU Ro-Ro-boulevard Poincaré ? Quel en est le calendrier ? A-t-on veillé, dans son cadre, à la participation ? Quand pourrons-nous en espérer les résultats ?

Plusieurs instruments sont utilisés pour développer la zone. Comment allez-vous les coordonner ?

Le délai annoncé de fin 2017 est-il toujours réaliste pour le projet Ro-Ro ?

Is eind 2017 nog steeds een realistische deadline voor het roroproject? Die datum werd al gehanteerd in 'Horizon 2030', het masterplan van de Haven van Brussel.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- De beheersovereenkomst met de Haven van Brussel voor de periode 2013-2018 bepaalt dat het Brussels Gewest de Haven van Brussel steunt bij de aankoop van 6,5 ha op de rechteroever voor de aanleg van het roroplatform. Dat platform is bedoeld voor het transport van tweedehandswagens naar de haven van Antwerpen. In de Heyvaertwijk, waar de activiteit zich nu bevindt, kunnen dan woningen worden gebouwd. Het project moet tegen eind 2017 rond zijn.*

De beheersovereenkomst is ouder dan andere hier genoemde documenten. Het is duidelijk dat meerdere instellingen vooruitgang willen boeken. Zij hebben daar twee redenen voor. Eerst en vooral is het vervoer over water bijzonder interessant voor de Haven. Bovendien kan de volledige wijk dankzij de aanleg van het roroplatform geherwaardeerd worden.

De wijk beperkt zich trouwens niet tot de Heyvaertwijk. Twee weken geleden hadden we het nog over de Ninoofsepoort. Ik leg graag de link met de uitstekende informatiesessie van vorige donderdag onder leiding van minister Smet, die coördinator is van het project.

Om tot de heraanleg van de Ninoofsepoort te kunnen overgaan, moeten we eerst de kwestie rond het roroplatform oplossen.

Tijdens de informatiesessie hadden buurtbewoners het over de overlast die de autohandel veroorzaakt. Toen er schetsen werden getoond, merkte een buurtbewoner op dat een van de straten waar de met auto's beladen vrachtwagens doorheen rijden, in het voorgestelde project dood zou lopen. Op zijn vraag waarlangs de vrachtwagens zouden rijden, kreeg hij het antwoord dat er geen vrachtwagens meer zullen rijden.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren pour son interpellation jointe.

M. Arnaud Pinxteren.- Le contrat de gestion du Port de Bruxelles couvrant la période 2013-2018 indique que "la Région de Bruxelles-Capitale soutient le Port de Bruxelles dans l'achat de 6,5ha situés sur la rive droite qui ne sont pas encore la propriété du Port pour la création de la plate-forme 'Ro-Ro' ('Roll-On-Roll-Off'). Cette plate-forme est destinée au transport de voitures de seconde main vers le port d'Anvers. La création de ce terminal donnera la possibilité aux autorités compétentes de développer du logement à l'endroit où se déroule cette activité économique à l'heure actuelle. L'objectif est de finaliser ce projet d'ici à la fin 2017".

Ce contrat de gestion est antérieur à d'autres documents déjà cités : le rapport d'activité de l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT), mais surtout l'accord de majorité. Différentes institutions ont clairement décidé d'avancer, avec un double objectif. D'une part, travailler sur la voie d'eau et offrir une perspective de transport fluvial extrêmement intéressante pour le port, puisqu'elle s'inscrirait complètement dans l'activité économique urbaine ; de plus, ces voitures devraient, à défaut, transiter par la ville. D'autre part, cela ouvre des opportunités en termes de réhabilitation de toute une zone.

Cette zone ne se limite d'ailleurs pas au quartier Heyvaert. Nous avons eu, il y a deux semaines, l'occasion de parler de la porte de Ninove. Je ferai le lien - car il existe, et pas seulement géographiquement - avec l'excellente séance d'information conduite jeudi dernier par M. Smet. J'ai d'ailleurs appris qu'il était maintenant coordinateur du projet ; je ne savais donc pas si c'était à lui ou à vous que je devais adresser cette interpellation... J'étais heureusement surpris de le voir reprendre une série d'éléments que nous avions évoqués et qui n'avaient pas toujours trouvé de réponses.

De Ninoofsepoort wordt tegen 2018 heraangelegd, maar de economische reconversie van de wijk laat op zich wachten. De stedenbouwkundige omschakeling is dankzij een reeks kwaliteitsprojecten van citydev.brussels wel goed gestart.

Vergadert de in 2013 opgerichte overleggroep nog? Werd haar samenstelling gewijzigd en uitgebreid? Leverde ze initiatieven op?

Hoever staat het met de aankoop van de 6,5 ha langs het kanaal en de aanstelling van een concessiehouder voor de inrichting van dat terrein?

Wanneer verhuist de handel in tweedehandswagens? Het is de bedoeling dat vooral de grote handelaars verhuizen. Welke contacten zijn er gelegd en hoe ziet de kalender eruit? Is het nog steeds mogelijk het project in 2017 af te ronden?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Emmery heeft het woord.

Lors de cette séance, des habitants ont parlé du commerce de voitures et des nuisances que ce commerce entraîne : 15.000 camions et 120.000 véhicules d'occasion passent sur le boulevard Barthélemy !

Pour le réaménagement de la porte de Ninove, tout le monde se rend bien compte qu'il faut résoudre la question du Ro-Ro. M. Smet montrait lors de cette séance, de très beaux schémas et un habitant lui a fait remarquer qu'une des rues empruntées par les camions semi-remorques remplis de véhicules d'occasion devenait un cul-de-sac dans le projet présenté. Où vont, dès lors, circuler les camions ? On lui a répondu qu'il n'y en aurait plus...

M. Smet s'engage à réaménager la porte de Ninove pour 2018, mais la mutation de ce quartier et principalement sa mutation économique reste au point mort. Sa mutation urbanistique est par contre bien en route avec l'émergence de toute une série de projets de qualité portés, notamment, par la SDRB. Je me joins donc aux questions de mes prédécesseurs pour faire le point sur l'état d'avancement de ce dossier en lien avec les différents autres projets de la zone.

Qu'en est-il de la plate-forme mise en place en juin 2013 ? Se réunit-elle encore ? Sa composition a-t-elle été revue et élargie ? A-t-elle produit des initiatives ? Qu'en est-il de l'achat du terrain de 6,5 hectares le long du canal et de la désignation d'un éventuel concessionnaire pour son aménagement ?

Enfin, quel est le calendrier prévu aujourd'hui pour déplacer le gros des activités du commerce de voitures d'occasion ? Nous savons que nous ne parviendrons pas à déplacer tout le monde et nous n'en avons d'ailleurs jamais eu l'intention. L'idée est d'insuffler un changement et de déplacer les gros acteurs de la zone. Quels sont les contacts et quel est le calendrier ? La Région prévoyait une finalisation en 2017. Ce délai est-il toujours d'actualité, considérant les différents éléments évoqués ?

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à Mme Emmery.

Mevrouw Isabelle Emmery *(in het Frans).- Volgens het regeerakkoord moeten de autohandelaars die zich op dit moment in de Heyvaertwijk bevinden naar de voorhaven verhuizen.*

Het is immers hoog tijd dat die zieltogende wijk een nieuw sociaal-economisch elan en nieuwe functies krijgt. Dankzij het roroproject worden de havenactiviteiten veelzijdiger en komen er in Anderlecht en Sint-Jans-Molenbeek meer woningen.

Het roroproject maakt deel uit van de strategische visie van de Haven van Brussel in het kader van het Richtplan 2030. Het moet leiden tot een betere logistieke organisatie van de handel in tweedehandsvoertuigen.

Een positief gevolg is dat een groot deel van de handel in tweedehandsvoertuigen weg kan uit Anderlecht en Molenbeek.

Beide gemeenten wachten al een hele tijd op het project, daar de inwoners voortdurend worden geconfronteerd met geluidsoverlast door het verkeer en de autohandel.

Het project kan eind 2017 rond zijn, indien de communicatie tussen de partijen vlot verloopt en er een formeel samenwerkingsverband komt tussen de autohandelaars in de Heyvaertstraat.

Volgens het regeerakkoord worden de verschillende elementen die nodig zijn om het roroproject van start te laten gaan, tijdens de eerste zes maanden van de regeerperiode bestudeerd.

Vond er reeds overleg plaats met de gemeenten Anderlecht en Molenbeek en met de autohandelaars in de wijk? Hoe reageren de verschillende partijen?

Is de analyse van de voorbereidingsfase al van start gegaan? Werd er al een schatting gemaakt van de kosten?

Aan de hand van welke projecten inzake economische reconversie (voor de Haven) en stedelijke reconversie of stadsondersteuning (voor de gemeenten en de privésector) wil men de

Mme Isabelle Emmery.- L'accord de gouvernement confirme l'opportunité d'un projet qui permet aux concessionnaires actuellement situés dans le quartier Heyvaert de se localiser à l'avant-port de Bruxelles, dans la mesure où cette relocalisation permettra une reconversion du quartier lui-même.

En effet, il est temps de redonner du dynamisme urbain et attractif à ce quartier qui s'essouffle, en lui donnant un nouvel élan socioéconomique et de nouvelles fonctions. Parmi les retombées positives attendues de ce projet, il convient de citer la diversification des activités portuaires elles-mêmes et les possibilités supplémentaires de logement et de reconversion, au-delà des activités portuaires économiques à Anderlecht et Molenbeek-Saint-Jean.

Le projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro) faisant partie de la vision stratégique du Port de Bruxelles dans le cadre du plan directeur 2030, vise ainsi une meilleure organisation logistique du secteur du commerce de véhicules d'occasion.

Cela aurait pour effet positif qu'une partie importante du pôle économique développé autour du commerce des voitures d'occasion pourrait être déplacé depuis Anderlecht et Molenbeek où se situent actuellement les activités de stockages et les activités connexes vers l'avant-port.

Ces deux communes attendent avec impatience la réalisation de ce projet, depuis un certain temps, les habitants étant constamment soumis à des nuisances sonores provoquées par le trafic dans ce quartier et les activités liées à ce commerce de voitures, sachant aussi que certains partenaires ne sont pas toujours de très bonne volonté même si le secteur semble s'assainir pour une part.

Le projet pourrait ainsi être finalisé pour la fin de l'année 2017, pour autant que les facteurs suivants soient réunis : l'interaction positive entre les parties prenantes et le partenariat formel entre les principaux concessionnaires de la rue Heyvaert.

L'accord du gouvernement stipule que les éléments préalables au lancement du projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro) seront étudiés dans les six premiers mois de la législature. N'y voyez pas de ma part une volonté de procès d'intention sur

Heyvaertwijk saneren en er nieuwe functies aantrekken?

l'apathie du gouvernement, mais bien une demande d'explication dans ce dossier qui me tient, comme vous l'aurez compris, fortement à cœur tant ce quartier mérite beaucoup mieux que son sort actuel.

Une concertation avec les communes concernées d'Anderlecht et de Molenbeek, ainsi que les concessionnaires du quartier où s'effectue pour le moment cette activité a-t-elle déjà été organisée ? Si c'est le cas, quelle est la réaction des parties prenantes ?

Conformément à l'accord du gouvernement, l'analyse des éléments préalables au lancement du projet a-t-elle déjà été lancée ? Bien qu'étant toujours dans sa phase de conception, les coûts de ce projet ont-ils déjà été estimés ?

Enfin, quels sont les projets de reconversion économique pour le port notamment et urbain ou d'appui urbain aux communes ou aux privés pour assainir ce quartier Heyvaert et envisager d'autres fonctions ?

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Ik heb u al eerder gevraagd om het Kanaalplan te presenteren aan de commissieleden en hun medewerkers.*

Mme Julie de Groote.- J'aimerais réitérer une demande que je vous ai déjà adressée précédemment, M. le président. Il serait utile que le plan Canal fasse l'objet d'une présentation à l'attention des députés et de leurs collaborateurs, étant donné qu'il constitue le point phare de la législature que nous entamons.

De voorzitter.- Die presentatie komt eraan.

M. le président.- C'est prévu.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Ze zou gevolgd kunnen worden door een bezoek ter plaatse.*

Mme Julie de Groote.- La présentation du plan Canal pourrait être suivie d'une visite sur place.

De voorzitter.- Twee commissievergaderingen zullen in het teken van het Kanaalplan staan: een eerste om de bouwmeester te horen en een tweede om het plan te presenteren, waarin ook de Citroënsite aan bod komt.

M. le président.- Deux commissions sont prévues à cet effet : l'une qui nous permettra d'écouter le maître-architecte et d'avoir un échange avec lui, et une autre sur le Plan canal, qui permettra notamment d'aborder la question du site Citroën.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Is er een bezoek gepland?*

Mme Julie de Groote.- Est-il prévu de se rendre sur place ?

De voorzitter.- Ja.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Het zou nuttig zijn te vernemen in welke mate het plan van de heer Chemetoff aangepast werd.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Ik heb tijdens een vorige commissievergadering gezegd dat de eerste fase van het Kanaalplan van Alexandre Chemetoff erop zit. Nu zijn we in een nieuwe fase beland: een aantal elementen uit het Kanaalplan moeten operationeel worden.*

Persoonlijk ben ik voorstander van een globale benadering. U hebt het over bepaalde kanaalzones, maar die kunnen niet apart beschouwd worden.

Bovendien zal de nieuwe bouwmeester een aantal prioriteiten bepalen die aansluiten bij de ruimtelijke ordening die de regering nastreeft. Daarna kunnen er in de verschillende zones specifieke klemtonen gelegd worden.

Er moeten nog een heleboel knopen doorgehakt worden, maar we mogen het paard niet achter de wagen spannen.

M. le président.- Tout à fait.

Mme Julie de Groote.- Par ailleurs, nous avons eu l'occasion d'entendre M. Chemetoff sous la précédente législature. Il serait utile de voir dans quelle mesure le plan qu'il nous a présenté à l'époque a été actualisé, ou pas.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Lors d'une Commission au cours de laquelle le plan Canal a été évoqué, j'ai eu l'occasion de signaler que nous avions achevé la première phase du plan Canal tel qu'il a été élaboré par Alexandre Chemetoff. Nous sommes à présent arrivés à une nouvelle phase, dans laquelle nous devons rendre opérationnels toute une série d'éléments qui ont été mis en avant par M. Chemetoff.

Personnellement, je préfère une approche plus globale. Votre intervention porte sur certaines zones du canal mais nous ne pouvons envisager une zone indépendamment des autres. Il sera utile de répondre à ces questions lorsque nous aurons défini la méthodologie de la deuxième phase, méthodologie qui est en cours de réflexion.

Par ailleurs, l'arrivée du nouveau bouwmeester va sans doute également modifier la donne. Pas parce que c'est une autre personnalité mais simplement parce que c'est l'occasion, en début de législature, de définir une série de missions prioritaires pour ce bouwmeester. Si nous voulons que cette fonction ait un sens et si nous voulons plus de cohérence dans nos politiques d'aménagement du territoire, il faut que ce bouwmeester gère le pilotage global. Nous pourrons ensuite développer des missions plus spécifiques aux différentes zones mais il faut d'abord réfléchir au projet dans son ensemble.

Nous devons en effet encore trancher toute une série de questions dans les prochaines semaines comme celle de la méthodologie, du phasage ou du financement.

Nous devons cependant éviter de mettre la charrue avant les bœufs. C'est un processus complexe, on ne peut pas isoler une zone sans avoir une vision claire de ce que nous envisageons pour les autres zones.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Dit dossier gaat over de verplaatsing van een economische activiteit waardoor een hele wijk, op de grens van Molenbeek en Anderlecht, kan heropleven.*

We mogen niet voorbijgaan aan de 'diversificatie van de havenactiviteiten'. Als huisvesting een belangrijke functie wordt in de wijk, zullen handel en toerisme volgen. Er zouden bijvoorbeeld rondvaarten op het kanaal georganiseerd kunnen worden.

Op de linkeroever van het kanaal komen er woningen aan de kant van Anderlecht en Molenbeek, evenals grotere woonprojecten naar Vilvoorde toe. We moeten beslissen welke activiteiten tussen die twee grote polen behouden blijven.

Mme Julie de Groote.- Sur le fond, je ne fais que répéter ce que mes collègues ont déjà relevé : on assiste à une véritable délocalisation-relocalisation d'une activité économique qui permet la revitalisation globale d'un quartier situé à cheval sur Molenbeek et Anderlecht. Nous nous en réjouissons car nous appelons cette redéfinition de nos vœux.

Je me joins aux questions de mes collègues sur le calendrier et votre volonté de respecter le timing de 2017. De toute façon, chacun sait que cela va entraîner un vrai souffle nouveau pour ce quartier.

Je ne voudrais pas que l'on se méprenne sur les mots que je vais utiliser. Dans la relocalisation des activités économiques du port proprement dit et de celles liées aux voitures d'occasion, on ne pourra pas faire l'impasse sur la définition de ce que l'on entend par "diversification des activités portuaires". Il faudra se demander un jour ce qu'on garde comme activités portuaires étant entendu qu'on a par ailleurs ces grands projets de développement urbain et de logement. Si la fonction logement est mise en avant dans un quartier, l'activité commerciale voire touristique emboîte le pas. Par exemple, on pourrait organiser sur le canal les mêmes activités touristiques que l'on trouve à Bruges.

Je connais ce quartier : des activités vont être développées sur la rive gauche avec des logements du côté d'Anderlecht et de Molenbeek et d'autres projets de logement de plus grande envergure vers Vilvorde. Il faudra faire le point sur les activités qui seront conservées entre ces deux pôles telles que les activités portuaires. Un débat doit être entamé pour réfléchir ensemble à la ville et son développement.

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mevrouw Brigitte Grouwels.- Het roroproject voor de Haven van Brussel is een uitstekend en belangrijk project. Het is een fantastisch voorbeeld van hoe men de stad op een meer doordachte wijze kan organiseren. Er wordt ruimte gemaakt voor deugdelijke stedelijke ontwikkeling in een Anderlechtse wijk die momenteel compleet verloederd is. Een economische activiteit,

Mme Brigitte Grouwels *(en néerlandais).- Le projet Ro-Ro est un magnifique exemple d'organisation plus réfléchie de la ville. Il constitue un volet très concret du Plan canal, qui doit encore subir de légères adaptations.*

J'espère que le projet est toujours en bonne voie et que le ministre-président pourra faire taire les

namelijk de handel in tweedehandswagens, wordt verplaatst naar de voorhaven, waar die beter kan worden georganiseerd.

Het roroproject is een zeer concreet deel van het Kanaalplan, dat nog lichtjes kan worden bijgestuurd. Er zijn al veel voorbereidingen getroffen om het project uit te voeren.

Ik hoop vooral dat het project nog steeds op de juiste koers zit. Daarom ben ik heel benieuwd naar het antwoord van de minister-president. Ik vang echter ook geruchten op dat er te weinig vooruitgang wordt geboekt. Dat heeft vaak te maken met een gebrek aan informatie. Het is heel belangrijk dat er over de stand van zaken zo snel mogelijk meer duidelijkheid wordt geschapen.

Werden de terreinen voor de realisatie van de rorohaven al gekocht? Zijn er soms hinderpalen? Zijn we voorbereid om de nieuwe economische activiteit naar de voorhaven te verhuizen? Zijn er al plannen gemaakt voor de inrichting van het terrein en het optrekken van eventuele gebouwen?

De ondernemers uit de Heyvaertwijk spelen uiteraard een zeer belangrijke rol in de slaagkansen van het project. Heel wat bedrijven lijken enthousiast en willen aan het project meewerken. Er is trouwens een generatiewissel aan de gang. De jongere generatie neemt in een aantal belangrijke bedrijven de fakkel over van de oudere. De nieuwe bedrijfsleiders willen echter ook zekerheid en willen weten wat de toekomst hen biedt. Ze hebben alvast erg enthousiast gereageerd en zijn bereid te investeren in de verhuizing van hun bedrijf. Bedrijfsleiders denken niet in termijnen van een tot vijf jaar, maar willen zekerheid voor tien of twintig jaar. In dat geval zijn ze bereid tot investeringen.

In welke mate worden de bedrijven van de Heyvaertwijk als volwaardige partners van het project beschouwd en behandeld? Worden ze regelmatig op de hoogte gebracht van de vooruitgang van het project?

De belangrijkste waterweg in Brussel, het kanaal, is heel belangrijk voor de toekomst van het gewest. Er kunnen bepaalde economische activiteiten worden georganiseerd. Het kanaal kan heel belangrijk worden voor de bevoorrading van

rumeurs qui évoquent un retard au niveau de sa mise en œuvre.

Les terrains destinés à accueillir le terminal Ro-Ro ont-ils déjà été acquis par la Région ? Ce projet rencontre-t-il des obstacles ? Sommes-nous prêts à déménager l'activité économique à l'avant-port ? Existe-t-il des plans d'aménagement du terrain et de construction de bâtiments éventuels ?

La nouvelle génération de chefs d'entreprise qui est en train de reprendre le flambeau dans le quartier Heyvaert est enthousiaste vis-à-vis du projet. Elle est prête à investir dans le déménagement à l'avant-port, afin de garantir la sécurité de ses entreprises à long terme.

Dans quelle mesure les chefs d'entreprise du quartier Heyvaert sont-ils considérés et traités comme des partenaires à part entière du projet ? Sont-ils tenus régulièrement informés de son état d'avancement ?

Le transport par la voie fluviale, qui est crucial pour le transport, la mobilité et l'approvisionnement de la Région, est-il toujours une priorité du Plan canal ?

het gewest en voor het transport.

Blijft transport over het kanaal nog steeds een belangrijk aandachtspunt in het Kanaalplan? Door dergelijk transport te stimuleren, kan men de mobiliteit in het Brussels Gewest verbeteren.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- In de loop van het tweede halfjaar van 2013 presenteerden we voor het eerst het Kanaalplan, waarbij Alexandre Chemetoff alle elementen op tafel legde. Een aantal institutionele partners konden zich niet vinden in diens transversale benadering van het Kanaalplan.*

Een van de elementen die de heer Chemetoff naar voren schoof, is het openbare domein. Bepaalde overheidsspelers vonden die inmenging geen goede zaak en achtten zich als eigenaar het best geplaatst om te beslissen over de ontwikkeling van de Kanaalzone.

Inmiddels is die tegenstand weggewerkt.

Vandaag schaart de Haven van Brussel zich achter het ontwerp voor het Kanaalplan.

De gewestelijke speler moet de interventies coördineren en oplossingen aanreiken voor de hele Kanaalzone. Daarvoor is uiteraard overleg en tijd nodig. Voor de tweede fase moeten we transversaal en inclusief te werk gaan: alle actoren moeten erbij betrokken worden.

Het gewest, met inbegrip van de Haven van Brussel en alle pararegionale instellingen die deze zone moeten ontwikkelen, is daarbij onontbeerlijk.

Er vinden nog steeds vergaderingen plaats met de privé- en overheidsspelers uit de sector.

Uiteraard zullen we te gepasten tijde een vergadering organiseren met de buurtbewoners.

Laat me het dossier even overlopen.

(verder in het Nederlands)

Ik ben er net als u van overtuigd dat het

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Lorsque l'on discute en segmentant certains dossiers, on en revient toujours au Plan canal. Je tiens néanmoins à rappeler l'historique de ce plan.

Dans le courant du deuxième semestre de 2013, nous avons commencé à présenter le Plan canal et Alexandre Chemetoff a mis sur la table l'ensemble des éléments dont nous disposions. Je vous rappelle que ce fut un choc. Un certain nombre d'acteurs, notamment institutionnels, n'ont pas bien vécu l'approche transversale adoptée par Alexandre Chemetoff concernant le Plan canal.

Aujourd'hui, tout cela semble acquis et l'on s'étonne que cela ne l'ait pas été plus tôt, y compris dans le chef des instances publiques. Or, l'un des éléments mis en avant par Alexandre Chemetoff était le foncier public dans cette zone, et certains acteurs publics ont vu sa proposition d'un mauvais œil, arguant que l'on se mêlait de leurs affaires. En tant que propriétaires, ils pensaient savoir mieux que quiconque comment développer la zone du canal. À propos du Port de Bruxelles, la première réaction fut de ce type : "Nous seuls savons comment développer notre patrimoine foncier !".

Tel est le point de départ de cette affaire et il ne remonte pas à si loin.

Aujourd'hui, le discours n'est plus le même. Grâce au travail de conviction qui a été réalisé par l'ensemble des acteurs, tous les responsables du Port ont maintenant complètement intégré le concept du Plan canal. Ce n'était pas le cas il y a un an et demi.

Une vision globale implique que l'acteur régional coordonne les interventions et puisse offrir des solutions dans une zone pour en faire bouger une autre. La solution ne se cantonne pas à un

roroproject enkel kan worden gerealiseerd als er overleg komt met de betrokken sector. De bedrijven zullen echter pas bij de dynamiek van het roroproject aansluiten als het voor hen een meerwaarde biedt.

Het roroproject is hoofdzakelijk een logistiek project voor de handel in tweedehandswagens, maar moet ook een stedelijk karakter hebben. Dat betekent dat er moet worden gestreefd naar doelstellingen als verdichting, een goede mix van functies en een goede integratie in de stad. Dat zijn stuk voor stuk basiswaarden uit het Kanaalplan, die van belang zijn voor de ontwikkeling van elke moderne stad.

(verder in het Frans)

Het roroproject werd ontwikkeld voor een terrein van 2,5 ha in de voorhaven, dat nog geen eigendom is van het gewest of een overheidsoperator. De gesprekken tussen de Haven van Brussel en de voormalige eigenaar van het terrein moeten in de loop van 2015 rond zijn. De Haven van Brussel beschikt over de middelen om het terrein aan te kopen en zal onderhandelen met de eigenaars van de naburige grond om het project uit te breiden tot 6 ha.

Voorts dienen de gronden te worden gesaneerd. Daarover vonden reeds werkvergaderingen plaats met Leefmilieu Brussel.

Het project moet beantwoorden aan de voorwaarden van het Kanaalplan inzake dichtheid, functionele mix en stadsintegratie. De regering legde een aantal principes vast die bepalend zijn voor het programma en het volume van het project, de link tussen het project en de stedelijke omgeving, de spreiding tussen openbare ruimte en privéruimte, de wijze waarop het terrein wordt geëxploiteerd en de economische balans van het geheel.

(verder in het Nederlands)

Over die elementen bestaat er nog geen duidelijkheid. Ik zou graag willen dat ze met de sector worden besproken. Gelet op de in het regeerakkoord vermelde planning is het nog steeds mogelijk om de publicatie in februari of maart van start te laten gaan. Ook de deadline voor de

territoire, mais englobe l'ensemble de la zone du canal. C'est la seule façon de réaliser son développement.

Cela ne se fera évidemment pas sans concertation. Pour développer une telle méthodologie, il faut du temps. Pour la seconde phase, il faut donc approfondir une dynamique transversale et inclusive. Je suis convaincu qu'on ne réussira pas le Plan canal si l'ensemble des acteurs n'y est pas associé, de près ou de loin. Cela permettra aussi d'éviter de s'accorder le crédit de tout ce qui avance et de reprocher aux autres tout ce qui n'avance pas.

La Région investit en se basant sur cette vision transversale. Donc fatalement, par rapport au projet Roll-On Roll-Off (Ro-Ro), l'acteur régional, en ce compris le Port de Bruxelles et tous les organismes pararégionaux qui sont amenés à développer l'ensemble de cette zone, est incontournable.

Malgré ce qu'il en est de la plate-forme, il continue à y avoir des réunions avec les acteurs privés comme publics du secteur. Les grandes réunions sont efficaces si tout a été balisé en amont.

Il est évident que, le moment venu, on se réunira aussi avec les habitants. Mais je ne peux pas me contenter d'affirmer que je vais régler vos problèmes, je préfère pouvoir dire comment. Je vais donc rappeler un certain nombre d'éléments de ce dossier avant d'entrer dans le détail de la réponse.

(poursuivant en néerlandais)

Tout comme vous, je suis persuadé que le projet Ro-Ro ne pourra se concrétiser qu'en concertation avec les chefs d'entreprise et à condition que ceux-ci soient convaincus de sa valeur ajoutée.

Hormis son caractère principalement logistique, le projet Ro-Ro doit également répondre aux critères de densité, de mixité fonctionnelle et d'intégration urbaine qui sont à la base du Plan canal pour favoriser la création d'une ville moderne.

(poursuivant en français)

uitvoering van het project in 2017, waarvan sprake in het masterplan van de Haven van Brussel, is dus nog steeds haalbaar.

(verder in het Frans)

We zullen alles in het werk stellen om zo snel mogelijk vooruitgang te boeken. De toekomst van de Heyvaertsite hangt nauw samen met het welslagen van het roroproject.

(verder in het Nederlands)

Ondertussen bepaalt de regering haar strategie op middellange termijn aan de hand van verscheidene instrumenten. De principes van het Gewestelijk Gidsplan voor stadsvernieuwing zullen geëvalueerd worden en eventueel opgenomen worden in het definitieve ontwerp van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO).

(verder in het Frans)

In december 2013 keurde de regering het stedelijke herwaarderingsprogramma van het wijkcontract Passer in Anderlecht goed.

Op 11 december 2014 keurde de regering de vijf interventiezones van de stadsvernieuwingscontracten goed, waaronder RoRo/Poincarélaan, waarvan het programma nog samen met de betrokken gemeenten moet worden vastgelegd. We voegden die zones toe om de gemeentegrenzen te kunnen overstijgen en de dialoog met de betrokken gemeenten op te starten. Dat is een sterk signaal van de regering.

Op 18 december 2014 keurde de regering het stedelijke herwaarderingsprogramma Kleine Zenne in Sint-Jans-Molenbeek goed. Daarbij wordt de nadruk gelegd op de herwaardering van de volledige zone.

Om die strategie te kunnen uitvoeren, moeten het gewest of de gemeenten bepaalde gronden of gebouwen in handen krijgen, die nu nog eigendom zijn van privépersonen of van andere bevoegdheidsniveaus.

De Heyvaertwijk wordt gekenmerkt door een gebrek aan groene ruimte. Doordat de wijk

Concernant le projet Ro-Ro, il faut d'abord rappeler qu'il est imaginé sur un terrain de 2,5ha situé à l'avant-port et qui ne ressort pas encore de la propriété de la Région ou d'un opérateur public. Le Port de Bruxelles est en discussion avec l'ancien propriétaire du terrain et ces discussions devraient aboutir dans le courant de 2015. Le Port de Bruxelles a cependant bien la capacité financière d'acquérir ces terrains. Des négociations devraient par ailleurs démarrer avec les propriétaires du terrain voisin afin d'élargir l'assiette du projet à 6ha. Les opérateurs du secteur ont en effet signifié qu'il serait bien plus facile d'aménager le projet Ro-Ro sur ce périmètre élargi.

Il ne faut pas oublier la question du degré de dépollution à effectuer. Des réunions de travail ont déjà eu lieu avec Bruxelles Environnement à ce sujet et devraient aboutir rapidement à la définition d'une stratégie optimale.

Le programme de ce projet doit répondre aux conditions du Plan canal, à savoir aux principes de densité, de mixité fonctionnelle et d'intégration urbaine. C'est en ce sens que le gouvernement s'est prononcé sur ce projet en mai dernier, pour définir les principes qui devaient guider sa mise en œuvre et en abordant notamment les questions suivantes :

- la définition précise du programme et donc la question de la mixité acceptable ;

- les volumes de ce projet ;

- le rapport de ce projet à son environnement urbain ;

- la répartition entre espaces publics et privés ;

- le mode d'exploitation du terrain ;

- le bilan économique de l'opération.

(poursuivant en néerlandais)

J'aimerais que ces éléments encore vagues soient analysés avec le secteur. Conformément au calendrier qui figure dans l'accord de gouvernement, il est encore possible de lancer la publication en février ou mars, et l'exécution du

volledig werd volgebouwd, kan het regenwater er niet meer weg. Er moet dan ook dringend meer groen komen.

Het project voor een groene wandeling in de oude bedding van de Kleine Zenne kan de basis vormen voor tal van collectieve infrastructuur- en huisvestingsprojecten. Om die te kunnen realiseren, moeten we verschillende strategische percelen in handen krijgen door een onderhandse verkoop of door onteigening.

Alle spelers beschikken over instrumenten die ze moeten inzetten in het kader van de duurzame wijkcontracten Passer en Kleine Zenne. Er werden daarvoor Belirisbudgetten vrijgemaakt.

Er werden dus twee wijkcontracten opgestart voor de Heyvaertperimeter, de perimeter voor een stadsvernieuwingscontract (SVC) werd goedgekeurd en het programma moet worden vastgelegd.

Dat is de basis van onze algemene benadering in het kader van het Kanaalplan.

projet en 2017, soit la date butoir prévue dans le masterplan du Port de Bruxelles.

(poursuivant en français)

Quoi qu'il en soit, nous mettons tout en œuvre pour avancer le plus rapidement possible. Pour ce qui est du site Heyvaert, c'est indissociablement lié à la réussite du projet Ro-Ro.

(poursuivant en néerlandais)

En attendant, le gouvernement définit sa stratégie à moyen terme à l'aide de divers instruments. Les principes du Plan guide pour la rénovation urbaine durable seront évalués et intégrés, le cas échéant, dans le Plan régional de développement durable (PRDD).

(poursuivant en français)

Le gouvernement a approuvé en décembre 2013 le programme de revitalisation du contrat de quartier Compas à Anderlecht. Ce programme prévoyait une série d'opérations prévues par le contrat.

Le 11 décembre 2014, le gouvernement régional approuvait les cinq zones d'étude des contrats de rénovation urbaine dont la zone d'étude Ro-Ro/boulevard Poincaré, dont le programme doit encore être défini avec les communes concernées. Si nous avons inclus ces zones dans un contrat de rénovation urbaine, c'est justement pour dépasser les frontières communales et entamer un dialogue avec les communes concernées. Dès lors, dire que le gouvernement est apathique n'est pas correct, puisque nous avons précisément repris cette zone dans les nouveaux mécanismes du contrat de rénovation urbaine. Il s'agit, selon moi, d'un signal fort lancé par le gouvernement.

Le 18 décembre 2014, le gouvernement régional approuvait le programme de revitalisation urbaine Petite Senne à Molenbeek-Saint-Jean. Ce programme prévoie lui aussi une série d'opérations prévues par le contrat que je vous communiquerai.

L'accent est mis de façon transversale sur la nécessité de revitaliser l'ensemble de cette zone.

Ces programmes viennent compléter les opérations déjà réalisées ou en cours de finition

des contrats de quartiers Écluse/Saint-Lazare à Molenbeek et Canal/Midi à Anderlecht.

Pour rendre cette stratégie opérationnelle, un des axes de travail est de renforcer la maîtrise foncière régionale ou communale sur certains terrains ou immeubles appartenant soit à des propriétaires privés, soit à d'autres niveaux de pouvoirs.

Le quartier Heyvaert est caractérisé par l'absence d'espaces verts pour ses habitants et la construction de l'ensemble de cette zone est la cause d'une imperméabilité totale et du ruissellement des eaux de pluies. La création d'espaces verts est donc aussi une priorité, afin de pouvoir transformer ce quartier.

Le projet de promenade verte sur l'ancien lit de la Petite Senne pourra devenir ainsi un axe structurant autour de divers projets d'infrastructures collectives et de logements publics. Il est dès lors impératif d'obtenir la maîtrise foncière des différentes parcelles jugées stratégiques afin de pouvoir réaliser ces projets, soit à l'amiable, soit par expropriation.

L'ensemble des acteurs disposent d'outils, qu'il faut évidemment utiliser dans le cadre des contrats de quartiers durables Compas et Petite Senne. Des budgets Beliris sont disponibles à cette fin.

Donc, pour résumer, deux contrats de quartiers ont été actionnés sur le périmètre Heyvaert, le périmètre d'un contrat de rénovation urbaine (CRU) a été approuvé et le programme devra être défini. Des budgets Beliris sont mobilisés en vue de faciliter la mise en œuvre de cette stratégie.

Ceci constitue la base d'une approche globale que nous venons de mener dans le cadre du Plan canal. À l'ensemble des acteurs publics que nous sommes de nous montrer maintenant à la hauteur des ambitions que nous voulons collectivement porter.

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven *(in het Frans).- Met de termijn en het streven naar een methodologie zit het dus wel goed. Toch moet er telkens op gewezen worden dat de Haven van*

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- Je reste sur ma faim au terme de votre réponse. Cette dernière se veut très rassurante en termes de délai et de volonté d'avoir une méthodologie. À chaque fois,

Brussel zich aanvankelijk tegen de uitvoering van het Kanaalplan verzette.

Tijdens de eerste gesprekken zag de Haven van Brussel de heraanleg van de kanaalzone inderdaad als een project dat haar activiteiten zou kunnen aantasten. Sindsdien is haar standpunt echter gewijzigd.

Wat het roroplatform betreft, onthoud ik dat er wordt onderhandeld over die 2,5 ha en de mogelijke uitbreiding van het gebied, zodat de roroactiviteit mogelijk wordt. Ik heb geen bezwaar tegen een uitbreiding.

Er lijken in dit dossier echter weinig resultaten te worden geboekt. Het is nog maar de vraag of het wel haalbaar is om het project af te ronden in 2017. Op heel wat vragen kwam er geen duidelijk antwoord.

De eigenaars van de garages en opslagplaatsen op het stuk grond hebben helemaal geen duidelijkheid. Sommigen vragen zich af of ze wel moeten geloven wat hen werd verteld. De twijfel slaat toe en zelfs uw administratie weet niet goed meer wat ze nog op hun vragen moet antwoorden.

Het is uiterst belangrijk dat er beter wordt gecommuniceerd, zodat er geen misverstanden ontstaan.

U wilt het grondbeleid versterken en meer groene ruimte. Minister Fremault vreest echter dat de realisatie van de Groene Wandeling ingewikkelder wordt. Uw kabinetten zouden informatie moeten uitwisselen.

De kanaalzone moet absolute prioriteit krijgen, in de eerste plaats omdat er termijnen werden afgesproken. Het zou geen goede zaak zijn als die niet worden nageleefd. De inwoners en de handelaars uit de wijk verwachten dat de regering haar beloftes nakomt.

U zegt dat ze dat zal doen, maar ik zou toch graag wat meer informatie en duidelijkheid krijgen. Nu krijgen we bij een interpellatie over de kanaalzone systematisch te horen dat het dossier opgedeeld wordt en dat we moeten wachten tot de tweede fase van het Kanaalplan is afgerond.

on pointe le Port comme ayant été un élément de résistance au début de la mise en œuvre du Plan canal.

Il est vrai que lors des débats initiaux de 2012, le Port de Bruxelles considérait cette redéfinition de la zone du canal comme un projet remettant en cause le fondement même de son activité. Depuis, son point de vue a évolué, tout comme celui de la Région. En effet, en 2009-2010, il était très difficile ne fut-ce d'évoquer la possibilité de changer la donne quant aux friches industrielles situées le long du canal. C'est bien la preuve que tout le monde peut évoluer.

Pour en revenir au Ro-Ro, je n'ai pas vraiment appris de nouvelles choses, excepté le fait que l'on est en pleine négociation pour l'avenir des 2,5 hectares et pour l'accroissement potentiel du domaine dont le Port de Bruxelles est propriétaire, afin de faire en sorte que cette activité puisse voir le jour. Pour ma part, je ne suis pas opposé à ce qu'il y ait un terrain plus vaste.

Cependant, je ne discerne pas beaucoup d'aboutissement dans ce dossier en l'état actuel des choses. Je suis donc quelque peu inquiet quant au respect du délai de 2017, mais on nous dit que c'est toujours possible. De facto, beaucoup de mes questions n'ont pas obtenu de réponse précise.

Je constate notamment que les acteurs de terrain que sont les propriétaires de ces garages et lieux de stockage de véhicules sont laissés dans l'expectative. Certains commencent à s'interroger quant à la fiabilité de ce qu'on leur avait annoncé. Le doute s'insinue dans les esprits et même les représentants de vos propres administrations ne savent plus très bien quoi répondre.

La communication d'informations est fondamentale. Elle devrait être améliorée pour éviter toute forme de malentendu, le cas échéant.

J'entends que vous voulez renforcer votre maîtrise foncière et la création d'espaces verts. Récemment, il m'est parvenu que Mme Fremault craignait fort que la réalisation de la Promenade verte devienne de plus en plus compliquée. Un échange d'informations entre les cabinets devrait être envisagé.

De tijd verstrijkt en ondertussen is er een aantal vragen gerezen. Zowel de overheden als de privéspelers moeten een standpunt kunnen innemen, willen ze tegenover hun gesprekspartners geloofwaardig kunnen blijven.

We beschikken over onvoldoende informatie over dit dossier en zullen er dus nog op terug moeten komen.

Het Kanaalplan en andere vergelijkbare projecten zijn uiterst belangrijk voor de ontwikkeling van veel gemeenten die afhankelijk zijn van de uitvoering van de in het meerderheidsakkoord opgenomen voornemens.

De heer Arnaud Verstraete.- Ik zou graag meer informatie ontvangen over de wijzigingen die men voor de wijkcontracten in petto heeft. Wat gebeurt er precies met de wijkcontracten in de Heyvaertwijk? Ik veronderstel dat die informatie aan het verslag kan worden toegevoegd.

Verder sluit ik me aan bij de heer Van Goidsenhoven. De vragen van de commissieleden worden niet duidelijk beantwoord. De essentie van het antwoord dat u net gegeven hebt, is dat wat nu al gerealiseerd zou moeten zijn, nog niet gerealiseerd is, en dat er bijgevolg niets over gezegd kan worden. Dat is een probleem. Wat is het nut van het parlement als we geen dialoog kunnen voeren over de stand van zaken? Ik kan begrijpen dat de reflectie over het dossier nog niet

Je souhaite pour cette zone qu'au-delà de toute polémique, on en fasse une réelle priorité, d'abord parce qu'il y a des délais qui sont spécifiquement établis. En sortir serait un signal à mon sens pernicieux. Une attente très forte existe chez les habitants et les acteurs économiques du quartier pour savoir si le gouvernement va aller au fond de ses engagements.

Vous nous dites que ce sera le cas. Je m'en félicite, mais j'attends davantage d'informations et plus de clarifications. Je voudrais qu'on ne nous dise pas systématiquement, quand une interpellation touche à la zone du canal, que nous segmentons le dossier, que nous devons attendre que la deuxième phase du Plan canal soit menée à bien.

Les mois passent, le temps passe, et un certain nombre de questions se posent dès à présent. Les acteurs publics et privés doivent pouvoir se positionner et doivent pouvoir rester crédibles à l'égard de l'ensemble de leurs interlocuteurs.

Malgré toute l'attention que j'ai accordée à votre réponse, elle me laisse sur ma faim. Nous serons obligés de revenir prochainement sur ce dossier, et d'autres, car les informations dont nous disposons sont totalement insuffisantes.

Le Plan canal et d'autres projets de cette nature ont une importance fondamentale pour le développement de nombreuses communes, lesquelles dépendent de la concrétisation des intentions inscrites dans votre accord de majorité.

M. Arnaud Verstraete *(en néerlandais).- Que va-t-il se passer avec les contrats de quartier du quartier Heyvaert ?*

Tout comme M. Van Goidsenhoven, je déplore le peu de clarté de vos réponses. Vous vous contentez de dire que ce qui aurait dû être réalisé ne l'a pas été, et ne peut donc pas être abordé. Quel est l'intérêt du parlement, si nous ne pouvons pas discuter de l'état d'avancement d'un projet ? En fait, vous voulez uniquement venir expliquer une décision quand vous l'avez déjà prise.

Votre attitude à l'égard de la participation des riverains s'inscrit dans la même veine. Vous ne voulez les consulter que lorsque vous aurez décidé vous-même de la gestion du problème. Ne trouvez-

afgerond is en dat u nog met de betrokken instanties wilt praten, maar ik begrijp niet wat u belet om ons op zijn minst informatie te geven over wat er de zes afgelopen maanden is gebeurd.

We hebben helemaal geen antwoorden gekregen op onze vragen. U stelt zich gesloten op. Eigenlijk wilt u in het parlement slechts een beslissing komen toelichten als u ze al hebt genomen.

Uw houding betreffende de participatie van de buurtbewoners is gelijkaardig. U wilt pas met de bewoners overleggen wanneer u zelf hebt beslist hoe u het probleem zult aanpakken. Vindt u het soms niet interessant om de bewoners te betrekken bij het bedenken van oplossingen en bij het formuleren van randvoorwaarden? Er zou meer openheid moeten zijn over het dossier. Iedereen wil van de kanaalzone een belangrijk gewestelijk ontwikkelingsgebied maken. Ik voel de behoefte om een grotere inbreng te hebben in het debat. Dat is momenteel niet mogelijk.

U hebt niets gezegd over de concrete planning voor de verhuizing van de autohandelaars uit de Heyvaertwijk. Kunt u daarover meer informatie geven?

U hebt gezegd dat het roroproject wel degelijk tegen 2017 kan worden gerealiseerd. Ik kan me niet voorstellen dat u nog geen enkel idee hebt hoe de verhuizing van de bedrijven uit de Heyvaertwijk zal gebeuren.

U zegt dat u absoluut de eigendom van de terreinen in de voorhaven wilt verwerven. Kunt u de planning van die operatie toelichten? Wanneer wilt u die afronden? Wanneer zult u van start gaan met het informeren van de bedrijven die moeten verhuizen? Wanneer wilt u de verhuizing starten en afronden? Wat is de huidige stand van zaken? Uiteraard kan de planning nog evolueren.

Niet alleen voor de wijkbewoners zelf is het belangrijk te weten waar ze aan toe zijn. Zoals de heer Pinxteren heeft gezegd, speelt ook de samenhang met het project voor de Ninoofsepoort een rol. Voor de heraanleg van de Ninoofsepoort is het van belang dat er duidelijkheid komt over de timing van het roroproject.

vous pas intéressent d'associer les riverains à l'élaboration des solutions et à la formulation des conditions préalables ? Il faut plus d'ouverture dans ce dossier, car tout le monde veut faire de la zone du canal une importante zone de développement régional. Or, à ce stade, ce n'est pas possible.

Pouvez-vous nous en dire davantage sur le calendrier du déménagement des vendeurs de voitures du quartier Heyvaert ?

Vous déclarez que le projet Ro-Ro pourra être réalisé d'ici fin 2017. Vous devez donc avoir une idée du déroulement du déménagement des entreprises du quartier Heyvaert.

Vous dites vouloir acquérir la propriété des terrains dans l'avant-port. Pouvez-vous préciser le calendrier de cette opération ? Quand voulez-vous la finaliser ? Quand comptez-vous commencer à informer les entreprises qui devront déménager ? Quand voulez-vous entamer et terminer le déménagement ? Quel est l'état des lieux à ce stade ?

Non seulement les riverains ont besoin de savoir ce qui les attend, mais, pour la cohésion du projet de réaménagement de la porte de Ninove, il est aussi important de clarifier le calendrier du projet Ro-Ro.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Een deadline zet ons onder druk om aan de hand van een reeks elementen na te gaan wat haalbaar is. Wat dat betreft, verandert er niets. De deadline kan bijvoorbeeld verschuiven, als iemand weigert om zijn terrein te verkopen. Dan moeten we overgaan tot onteigeningen om ons doel te bereiken.*

We hebben dit niet eerder willen overwegen, omdat we dan een negatief signaal naar onze gesprekspartners zouden sturen. We moeten stap na stap te werk gaan.

Van de Haven van Brussel krijgen we positieve signalen in verband met de verwerving van de grond, maar we zitten in een ontwikkelingsfase. Dat wil niet zeggen dat er geen overleg is, maar tijdens het beslissingsproces moeten ieders verantwoordelijkheden vastgelegd worden, anders blijven we tegengestelde belangen behartigen.

We kunnen uiteraard discussiëren over het beslissingsproces en de regeringsverantwoordelijkheid bij de uitvoering van het Kanaalplan.

Ik houd rekening met de vragen die gesteld worden, maar de commissie neemt niet deel aan het beslissingsproces.

Het is de taak van het parlement om na te gaan wat er al dan niet gerealiseerd is.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je sais d'expérience qu'un calendrier a le mérite de mettre la pression pour examiner, en fonction d'une série d'éléments, ce qui est réalisable. À cet égard, rien ne change. Mais prenons l'exemple du refus de la transaction du terrain. Le calendrier s'en trouvera influencé. Cela veut dire que d'autres moyens - comme des expropriations - devront être mis en œuvre pour atteindre l'objectif.

Si vous vous demandez pourquoi nous ne l'avons pas prévu plus tôt, je vous répondrai que nous aurions ainsi envoyé un très mauvais signal à nos interlocuteurs. Dans un processus naturel, il faut avancer étape par étape.

Les informations qui nous viennent du Port sont plutôt positives quant à la capacité d'acquérir le bien, mais nous sommes dans une phase de développement. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de concertation, mais le processus de décision implique de définir les responsabilités de chacun et d'associer l'ensemble des acteurs au moment où ils doivent l'être. Sans cela, on passe son temps à gérer des intérêts contradictoires.

On peut bien sûr discuter du processus décisionnel et de la responsabilité du gouvernement dans la mise en œuvre du Plan canal.

À coup sûr, des questions se poseront toujours : "Dans le fond que pensez-vous de ceci ?", ou encore "Ne serait-il pas bien de faire cela ?". Je tiens compte de tout ce qui est dit mais nous ne sommes pas, en commission, dans un processus de prise de décision.

Il en va du rôle du parlementaire de dire de manière concrète, dans le cadre de son contrôle légitime et démocratique, ce qui a été fait et ce qui ne l'a pas été.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Als de kanaalzone ooit een toeristische trekpleister wordt, zal ik mij daar als eerste over verheugen, mevrouw de Groote. Ik denk evenwel niet dat ik*

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Le jour où la zone du canal sera devenue une attraction touristique, je serai le premier à m'en réjouir, Mme de Groote. Cela signifiera en effet que nous aurons réussi la

die dag nog zal mogen beleven.

(Gelach)

Het verheugt mij dat er binnen de commissie eensgezindheid over het roroproject heerst. De regering is erin geslaagd om de Haven ervan te overtuigen dat zij een belangrijke speler in deze stad moet zijn en niet enkel een instelling die haar havenactiviteiten verdedigt.

Het regeerakkoord verwijst naar het roroproject en naar de rol van de Haven voor de bevoorrading van de stad. Het verheugt ons dat beide aspecten positief evolueren.

Ik ben waarschijnlijk een beetje verstrooid geweest, maar wat zal er precies in februari-maart plaatsvinden?

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- De aanbesteding.*

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Voor de bouw van de infrastructuur in de voorhaven?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Inderdaad.*

We moeten daarop anticiperen, anders zult u me later vragen waarom we gewacht hebben om eigenaar te worden.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Ditmaal vraagt u me naar intenties. Ik begrijp dat u eerst de gronden wilt kopen en daarna pas wilt onteigenen op basis van de omvang van het project, want in de kanaalzone zijn er eerder eigenaars onteigend voor een zwembad dat er*

reconversion de cette zone dans l'ensemble de ses aspects : remembrement urbain, attrait social, économique, architectural, urbanistique, etc. Toutefois, cet horizon me paraît tellement loin que je ne suis pas sûr de le voir de mon vivant.

(Rires)

Je me réjouis de l'unanimité qui préside à nos débats autour du projet Ro-Ro. La culture a changé au sein du Port de Bruxelles, grâce à l'action du gouvernement et d'une série de mandataires au sein de son conseil d'administration. Ceux-ci ont réussi à faire valoir que le Port doit être un acteur de la ville, et pas uniquement un acteur défensif par rapport à son foncier et ses activités portuaires.

Ce changement de vision a permis d'intégrer le Port dans l'ensemble de l'accord de majorité, puisqu'il n'y a plus de chapitre qui lui soit spécifiquement consacré. L'accord de majorité évoque le projet Ro-Ro ainsi que le rôle dévolu au Port dans l'approvisionnement de la ville. Ces deux aspects ont évolué dans le bon sens, ce dont nous ne pouvons que nous réjouir.

Il y a une chose que je n'ai pas saisie, sans doute en raison d'une brève inattention de ma part. Que concerne exactement le lancement de février-mars ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est l'appel aux marchés.

M. Arnaud Pinxteren.- Les marchés portant sur les investissements et la construction des infrastructures pour le terrain à l'avant-port ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Oui, c'est cela.

Nous devons anticiper. Si nous ne le faisons pas, vous me demanderez pourquoi nous avons attendu d'être propriétaire pour agir.

M. Arnaud Pinxteren.- Cette fois, c'est vous qui m'interpellez sur des intentions. Je comprends votre souhait de commencer par l'acquisition du foncier et de procéder ensuite aux expropriations en fonction de l'ampleur du projet et des capacités d'accueil des activités. Dans la zone du canal,

nooit gekomen is. Die attitude schaadt het gewestelijk imago en daarom begrijp ik uw omzichtigheid.

Ik begrijp de regeringsintenties, maar we willen vooral dat de projecten gerealiseerd worden. Wijkcontracten, stadsvernieuwingscontracten en Belirisbudgetten zijn middelen die relatief los staan van elkaar. Hoe zult u ze op elkaar afstemmen?

Ik neem aan dat minister Smet niet zal instaan voor de coördinatie.

Uit de vragen van de heer Van Goidsenhoven, die schepen is van de gemeente waarin het project gerealiseerd zal worden, blijkt dat hij daarbij niet betrokken is! Dat is geen ramp, maar een betere coördinatie en informatieverspreiding is toch aangewezen.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Dat is ook de bedoeling van de dynamiek achter het Kanaalplan. Oorspronkelijk wist bijna niemand wat het plan inhield, nu is iedereen ervan op de hoogte. Dat hebben we te danken aan architect Chemetoff.*

précisément, des personnes ont été expropriées pour la construction d'une piscine qui n'a jamais vu le jour. Ce genre d'attitude est dommageable pour l'image de la Région auprès des opérateurs économiques. Je comprends donc la prudence dont vous faites preuve.

J'entends les intentions du gouvernement - deux contrats de quartier, contrat de rénovation urbaine, budgets Beliris -, mais notre préoccupation est que ces projets se concrétisent. Les outils que sont les contrats de quartier, le contrat de rénovation urbaine et les budgets Beliris sont relativement indépendants les uns des autres en termes de calendrier, de moyens et d'acteurs. Comment allez-vous les coordonner ? Vous avez cité l'ensemble des dispositifs qui attestent la volonté du gouvernement d'avancer. C'est fort bien. Nous pourrions d'ailleurs y ajouter la Porte de Ninove.

J'imagine que ce n'est pas M. Smet qui coordonnera tout cela. Dès lors, quel outil comptez-vous mettre en place pour faire en sorte qu'il y ait une harmonie entre ces différents instruments ? Cette question met en exergue un souci fondamental.

Quand j'entends que M. Van Goidsenhoven, par ailleurs échevin de la commune concernée, pose une série de questions, je pars du principe qu'il ne dispose pas de l'information et n'est donc pas associé au processus. Or, il occupe un poste important dans la commune dans laquelle doit s'opérer l'ensemble de cette reconversion !

Je ne juge pas du fonctionnement du gouvernement au niveau anderlechtois, mais je constate que la circulation de l'information fait défaut. La situation n'est pas alarmante mais digne d'intérêt car tout le monde est désireux d'avancer et il est essentiel que ces avancées soient absolument coordonnées.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est tout le sens de la dynamique du Plan canal. Il y a trois ou quatre ans, c'était un concept dont personne ne parlait. Il faut mesurer tout le chemin parcouru pour que l'ensemble des acteurs publics et un certain nombre d'acteurs privés intègrent ce plan. Tout le monde sait ce que le Plan canal

We zijn het er over eens dat het welslagen van dit plan bepalend zal zijn voor de heropleving van het Brussels Gewest. Het is logisch dat er naast het kanaal zowel een museum voor moderne en hedendaagse kunst en een recreatieve en groene ruimte als woningen en bedrijven komen. Het doel is de zone langs het kanaal nieuw leven in te blazen. Als we naar steden in het buitenland kijken, dan zien we dat we decennia achterstand hebben en we dragen daar met zijn allen de verantwoordelijkheid voor.

Overleg is broodnodig en moet met alle betrokken partijen worden gevoerd.

Voor bepaalde dossiers moet ik overleg plegen met een collega die lid is van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) of van de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof). We moeten interministeriële commissies organiseren, terwijl we elkaar regelmatig ontmoeten.

Het Kanaalplan zal worden uitgevoerd in het kader van de stadsplanning. Er kunnen gemengde structuren worden opgericht, want het gewest werkt niet alleen aan dit project. Bij die structuren kunnen, afhankelijk van de zone, overheden en privéspelers worden betrokken. De betrokken wijken zullen niet allemaal op dezelfde manier worden benaderd, aangezien de situaties verschillen.

De uiteenlopende oplossingen worden niet noodzakelijk met dezelfde spelers uitgewerkt. Niet alleen de Haven, maar ook de MIVB en citydev.brussels zijn betrokken partij, die eveneens van het belang van het Kanaalplan moeten worden overtuigd. Op dat niveau zal de coördinatie plaatsvinden.

signifie aujourd'hui, mais ce n'était pas le cas il n'y a pas si longtemps. C'est tout le mérite de l'architecte Alexandre Chemetoff et de ce travail qui a pourtant été considéré, au départ, avec un certain dédain.

Dans cet accord de majorité, nous avons voulu approfondir une méthode de mise en œuvre pour la réussite du projet. Aujourd'hui, il y a une certaine unanimité dont j'espère qu'elle n'est pas que de façade ou de communication. Tout le monde, je pense, est convaincu du fait que la réussite du plan est déterminante pour la revitalisation de notre Région. Il y a une cohérence à placer le long du canal un musée d'art moderne et contemporain, des espaces récréatifs, des espaces verts, du logement, de l'entreprise... Ce n'est pas une lubie. Le but est d'amener cette zone là où elle peut aller. Quand on regarde d'autres villes dans le monde, on s'aperçoit qu'on a perdu des décennies en matière de revitalisation de la voie d'eau. C'est comme ça, et la responsabilité est collective.

Le sujet revient dans chaque commission : la coordination est nécessaire, et elle doit être à la fois verticale, car l'ensemble des acteurs doivent y être associés, et horizontale, et ce aussi à notre niveau.

Il y a une schizophrénie institutionnelle bruxelloise qui veut que pour certains dossiers, je doive aller discuter avec un collègue qui par ailleurs est membre du collège de la Commission communautaire commune (Cocom) ou du gouvernement de la Commission communautaire française (Cocof). Nous devons tenir des commissions interministérielles entre nous alors que nous nous voyons assez régulièrement.

Il y a encore un travail à réaliser pour faire en sorte que la Région en tant que telle englobe l'ensemble de ces dimensions-là. Nous allons rendre le Plan canal opérationnel dans le cadre de la mise en œuvre de l'assemblier, l'aménageur urbain. C'est précisément là qu'il se concrétisera.

Nous avons prévu que pour la réalisation du Plan canal, on puisse créer des structures mixtes car la Région n'est pas seule dans ce projet. Les structures mixtes impliquent des acteurs publics et privés, suivant la zone. En effet, on ne va pas

traiter les quartiers (Heyvaert, Béco, Biestebroeck, etc.) de la même manière car les enjeux y sont différents.

Les réponses à apporter ne se feront pas nécessairement avec les mêmes acteurs. La STIB est propriétaire foncier de certaines zones. Il n'y a donc pas que le Port. Il y a la STIB, citydev.brussels. Il faut amener ces acteurs-là aussi à intégrer tout l'intérêt du Plan canal. La coordination s'établira à ce niveau-là.

- De incidenten zijn gesloten.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de procedures inzake de nieuwe stadsvernieuwingscontracten en de twee nieuwe wijkcontracten".

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- In La Dernière Heure van 18 december 2014 konden we kennis maken met de perimeters van de stadsvernieuwingscontracten (SVC). Het gaat om een nieuw instrument dat meerdere gemeenten kan bestrijken en gekenmerkt wordt door soepelere procedures en termijnen. Deze contracten vertegenwoordigen voor 2015 een bedrag van 110 miljoen euro.*

Volgens La Dernière Heure zou het om de volgende vijf zones gaan:

- Havenlaan/Citroën/Groendreef/Tour & Taxis

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les procédures concernant les nouveaux contrats de rénovation urbaine et les deux nouveaux contrats de quartier".

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Un article du quotidien La Dernière Heure / Les Sports (DH) du jeudi 18 décembre annonçait le choix arrêté par le gouvernement pour les périmètres des contrats de rénovation urbaine (CRU). Il s'agit d'un nouvel outil régional de rénovation qui a comme particularité de couvrir le territoire de plusieurs communes et de profiter de procédures et de délais plus souples. C'est en tout cas ce que vous annonciez lors de votre déclaration de politique régionale pour cette nouvelle législature.

Ces CRU portent sur un budget de 110 millions d'euros inscrits au budget 2015 pour un

(Brussel en Molenbeek);

- Noordstation/Brabantstraat/Sint-Lazaruslaan (Sint-Joost en Schaarbeek);

- Beekkant/Weststation/Ninoofsesteenweg/Brel (Molenbeek en Anderlecht);

- Koningslaan (Sint-Gillis en Vorst);

- Poincarélaan (Brussel-Stad, Anderlecht en Molenbeek).

Toen ik de gemeenteraad van Sint-Gillis interpelleerde over het stadsvernieuwingscontract voor Sint-Gillis en Vorst, bleek die evenwel nog nergens van op de hoogte te zijn.

De voorzitter.- Deze commissie houdt zich niet bezig met lokale dossiers.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Mijn interpellatie gaat wel degelijk over alle stadsvernieuwingscontracten en duurzame wijkcontracten.*

Volgens het regeerakkoord zullen de stadsvernieuwingscontracten worden geselecteerd op basis van sociaaleconomische criteria, criteria in verband met de staat van de gebouwen en de ligging van de gebouwen binnen het stadsvernieuwingsgebied (SVG).

De huidige ordonnantie inzake stadsvernieuwing bevat geen enkele verwijzing naar de stadsvernieuwingscontracten, waardoor er geen wettelijk kader is om hen uit te voeren.

Bevestigt u de informatie uit het krantenartikel? Had de regering nog andere perimeters overwogen? Waarom heeft ze uiteindelijk voor die vijf zones gekozen? Welke sociaal-economische

programme pluriannuel, et sont prévus sur cinq zones.

À en croire la DH, les cinq périmètres suivants ont été sélectionnés :

1. avenue du Port / Citroën / Allée Verte / Tour & Taxis (sur Bruxelles et Molenbeek) ;

2. gare du Nord / rue de Brabant / boulevard Saint-Lazare (sur Saint-Josse-ten-Noode et Schaerbeek),

3. Beekkant / gare de l'Ouest / chaussée de Ninove / Brel (sur Molenbeek et Anderlecht),

4. avenue du Roi (sur Saint-Gilles et Forest)

5. boulevard Poincaré (sur la Ville de Bruxelles, Anderlecht et Molenbeek).

Concernant le contrat de rénovation urbaine de Saint-Gilles et de Forest, j'ai eu l'occasion d'interroger le collège communal saint-gillois lors d'une discussion sur le contrat de quartier durable au conseil communal, et je fus assez surpris d'apprendre que le collège n'était au courant de rien à ce sujet.

M. le président.- On ne fait pas de sous-localisme, dans cette commission.

M. Alain Maron.- Vous conviendrez que mon interpellation n'est pas sous-localiste, puisqu'elle porte sur l'ensemble des contrats de rénovation urbaine et des contrats de quartiers durables. Je souligne simplement que j'ai eu l'occasion d'interroger l'autorité locale sur l'un des contrats de rénovation urbaine.

Dans la déclaration gouvernementale, le gouvernement explique que "les contrats de rénovation urbaine (CRU) seront sélectionnés sur une base objective au moyen de critères socio-économiques en plus des critères relatifs à l'état du bâti et des logements et localisés dans la Zone de rénovation urbaine (ZRU)".

Par ailleurs, l'ordonnance actuelle sur la revitalisation urbaine ne contient nulle mention de ces CRU et ce, malgré le fait qu'ils soient prévus dans la déclaration gouvernementale et que vous en ayez sélectionné quelques-uns. Il n'y a donc pas

criteria heeft ze gehanteerd?

Welk bedrag hebt u voor die stadsvernieuwingscontracten uitgetrokken? Welke kalender zult u volgen? Zult u alle vijf contracten tegelijk starten of in fasen werken?

U benadrukt dat de stadsvernieuwingscontracten sterk verschillen van de duurzame wijkcontracten. De procedures zouden soepeler zijn. Wat houdt dat precies in? Gaat het om dezelfde soorten acties als bij de duurzame wijkcontracten?

Hebt u een wijziging van de ordonnantie inzake stadsvernieuwing voorbereid? Zonder een dergelijke tekst is het onmogelijk de stadsvernieuwingscontracten uit te voeren.

In La Dernière Heure werd ook verwijzen naar de nieuwe duurzame wijkcontracten. Klopt het dat in 2015 de wijkcontracten Biestebroek in Anderlecht en Voorplein/Morichar in Sint-Gillis van start zullen gaan? Waren er andere kandidaten? Hoe is de selectie gebeurd?

In het regeerakkoord is sprake van een evaluatie van de wijkcontracten. Waarop zal die evaluatie gefocust zijn? Welke wijzigingen overweegt u?

De alliantie Wonen werd in 2013 goedgekeurd, toen u al minister-president was, en heeft tot doel 6.720 publieke woningen in Brussel te creëren. Een van de instrumenten die worden ingezet om die doelstellingen te verwezenlijken, zijn de wijkcontracten. Zo wil het gewest tegen 2017 zeshonderd nieuwe woningen bouwen in het kader van de duurzame wijkcontracten.

Dat lijkt een bijzonder ambitieuze doelstelling, zeker nu de regering heeft beslist om het aantal wijkcontracten terug te brengen van vier tot twee per jaar. Die maatregel is al ingegaan in 2015, aangezien de begrotingsenveloppe werd gehalveerd van 44 tot 22 miljoen euro.

Hoe zal die vermindering van de middelen en instrumenten worden opgevangen in het kader van de alliantie Wonen? Worden de doelstellingen van de duurzame wijkcontracten overgedragen naar de nieuwe stadsvernieuwingscontracten?

de cadre légal pour les mettre en œuvre. Ce point a été relevé dans le débat budgétaire.

Confirmez-vous les informations de la DH et le fait que le gouvernement aurait bel et bien sélectionné cinq zones pour les CRU et en aurait détaillé les périmètres ? D'autres hypothèses ont-elles été envisagées ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous détailler quels étaient les autres périmètres envisagés ? Pourquoi avoir porté votre choix sur les cinq périmètres retenus ? Pouvez-vous apportez des précisions quant aux critères socio-économiques objectifs ayant amené à cette sélection ?

Pouvez-vous faire le point sur les montants budgétaires totaux et la projection pluriannuelle concernant ces CRU et leur rythme de création ? Comptez-vous lancer les cinq en même temps ou avez-vous prévu un phasage ?

Vous évoquez des différences importantes avec les contrats de quartiers durables, notamment au niveau de la plus grande souplesse dans les procédures pour les CRU. Qu'est-ce que cela signifie concrètement ? Les actions visées seront-elles du même ordre que celles financées avec les contrats de quartiers durables ?

Un texte est-il prêt pour la modification législative de l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine ? Sans un tel texte, je ne vois pas comment vous pourriez mettre en œuvre ces CRU. Quel est leur agenda global ?

Je profite de l'occasion pour vous interroger également sur les nouveaux contrats de quartiers durables également annoncés dans la DH du 18 décembre. Confirmez-vous le choix de Biestebroeck à Anderlecht et de Parvis-Morichar à Saint-Gilles pour les contrats de quartiers qui seront lancés en 2015 ? J'ai reçu la confirmation de la part des autorités communales à ce sujet. Y avait-il d'autres candidats ? Comment s'est passé la sélection ?

La déclaration de politique régionale évoque une évaluation des contrats de quartiers. Pouvez-vous nous livrer davantage d'éléments sur la refonte envisagée du dispositif ainsi que sur les axes de cette évaluation ?

Dans la foulée se posent les questions des objectifs de l'alliance habitat et du rôle des contrats de quartiers pour les rencontrer.

L'alliance habitat a été adoptée par le gouvernement bruxellois en 2013, période à laquelle vous étiez déjà ministre-président. Cette alliance habitat détaille les outils et les moyens devant permettre la création de logements à Bruxelles dans les prochaines années et plus spécifiquement la création de logements publics. Il s'agit donc d'un dispositif pluriannuel de 653 millions d'euros dont l'objectif est de construire 6720 logements publics en Région bruxelloise. Dans le cadre de ce dispositif, les contrats de quartiers sont très logiquement mis à contribution puisqu'ils sont, eux aussi, des générateurs importants de logements dans les quartiers.

L'alliance prévoit que, je cite, "d'ici 2017, la Région se fixe l'objectif de programmer la construction de 600 nouveaux logements dans le cadre des contrats de quartiers durables. Le but est de renforcer la mixité sociale et fonctionnelle dans la conception des projets, de respecter les critères d'écoconstruction, de lutter contre l'insalubrité et de développer des formes d'habitats solidaires". C'est évidemment intéressant et adéquat au cadre des contrats de quartier.

Néanmoins, vous l'admettrez, 600 logements d'ici 2017, c'est un objectif très ambitieux. C'est d'autant plus risqué que votre gouvernement a décidé de diminuer le nombre de contrats de quartier, passant de quatre à deux contrats annuels. Une mesure déjà effective en 2015 puisque l'enveloppe budgétaire passe de 44 millions à 22 millions d'euros.

Comment cette diminution de moyens et d'outils sera-t-elle palliée dans le cadre des objectifs de l'alliance habitat ? L'ambition et les objectifs en termes de création de logement dévolus aux contrats de quartiers durables sont-ils tout simplement transférés aux nouveaux contrats de rénovation urbaine ?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

De heer Bernard Clerfayt *(in het Frans).- Stadsvernieuwing is zonder enige twijfel belangrijk in het Brussels Gewest.*

Sinds enige tijd worden er aanzienlijke bedragen besteed aan wijkvernieuwing, wat zowel voor de wijken als voor het gewest een goede zaak is. In heel wat wijken heeft het geld ertoe bijgedragen om spanningen te verminderen en moeilijke situaties op te lossen, waardoor de wijk weer aantrekkelijk werd.

Alles wat stadsvernieuwing in de wijken mogelijk maakt, is noodzakelijk.

Het is een goede zaak dat de regering zich daar achter wil scharen. Ook de coördinatie door het gewest van de initiatieven die de gemeenten momenteel nemen, gaat in de goede richting.

Tijdens de vorige regeerperiode beval een studie over de duurzame wijkcontracten aan om op het grondgebied van twee gemeenten met een coördinatieprogramma te werken. Het gewest moet voor de coördinatie zorgen, niet de gemeenten, die krap bij kas zitten. Het gewest moet voor de stadsvernieuwing de juiste voorwaarden voor het overleg creëren.

Welke aanvragen hebt u ontvangen voor de volgende twee duurzame wijkcontracten? Hoe selecteerde u de twee wijkcontracten? Het gaat om een administratieve handeling, die moet worden gemotiveerd. Werd er op basis van relevante sociaaleconomische criteria een rangschikking opgesteld?

Als die criteria zouden worden gepubliceerd, kan dat de gemeenten helpen hun toekomstige kandidatuur voor wijken die moeten worden vernieuwd, te verbeteren.

Daarnaast roept de werking van de stadsvernieuwingscontracten (SVC) vragen op. Het gewest heeft de leiding en werkt in het kader van die contracten op het grondgebied van twee of drie gemeenten. Bovendien worden de contracten zeer snel uitgevoerd, is er geen wetgevende basis in dit stadium en wordt het werk samen met de gemeenten en de plaatselijke spelers uitgevoerd ...

De vraag is nu hoe het programma zal werken.

M. Bernard Clerfayt.- La question de la rénovation urbaine est incontestablement importante en Région bruxelloise.

Depuis un certain temps, des dépenses importantes ont été consacrées à l'objectif de rénover les quartiers, ce qui leur a fait beaucoup de bien ainsi qu'à Bruxelles. Cet argent a été utilisé à bon escient dans certains quartiers, dont il a permis de restaurer l'image, où il a contribué à apaiser des tensions et à redresser des situations difficiles, ce qui a permis de rendre ces quartiers à nouveau attractifs.

Tout ce qui permet d'améliorer la mise en œuvre de la rénovation urbaine dans les quartiers est absolument nécessaire.

La volonté du gouvernement de s'investir dans cette mission est une très bonne chose. Celle de coordonner au niveau régional les initiatives actuellement prises par les seules communes va également dans le bon sens.

Sous l'ancienne législature, une étude consacrée à l'évaluation des contrats de quartiers durables avait recommandé la mise en œuvre de programmes coordonnés sur le territoire de deux communes. Cette forme de critique positive est en fait une critique sur la manière dont la Région elle-même approuvait les contrats qui lui étaient proposés par les communes. Il lui revient effectivement de jouer ce rôle de coordination, ce n'était pas la tâche des communes, qui se trouvaient dans une situation d'iniquité de moyens. Il lui revient de penser les instruments de mise en œuvre locale de la rénovation, en créant les conditions de la coordination.

Quelles demandes avez-vous reçues pour les deux prochains contrats de quartiers durables ? Quelles sont les communes qui vous ont adressé des demandes ? Comment avez-vous opéré la sélection des deux contrats de quartiers retenus ? Il s'agit d'un acte administratif, qui doit être motivé. Un examen a-t-il été fait des mérites respectifs des demandes introduites et un classement a-t-il opéré, sur la base de critères socioéconomiques pertinents ?

La publication de ces critères pourrait aider les communes à améliorer leur future candidature

Iedereen omschrijft het anders, terwijl de regering er al beslissingen over neemt.

Op welke wettelijke basis wilt u de SVC's organiseren? Zijn er wijzigingen ten opzichte van de normen die de huidige programma's voor stadsvernieuwing omkaderen?

Studies rond stadsvernieuwing moeten in principe door de gemeenten worden uitgevoerd. Als het gewest de studies voor de SVC's uitvoert, is dat dan in overeenstemming met de geldende normen?

Iedereen wil dat de stadsvernieuwing vlotter en doeltreffender verloopt. Als blijkt dat de duurzame wijkcontracten daar niet toe bijdragen, dan moet ook dat instrument worden herzien.

Er werd een budget uitgetrokken voor de SVC's en uit het regeerakkoord blijkt de wil om snel vooruitgang te boeken. Wat is het tijdschema voor dit nieuwe instrument?

Welke keuzes werden er gemaakt? Bevestigt u de keuze voor vijf zones op het grondgebied van het gewest? Heeft de regering die keuze officieel bekendgemaakt aan de pers en aan de plaatselijke betrokkenen?

(Opmerkingen van de heer Maron en de heer Vervoort)

Waarom werden die vijf wijken gekozen, en niet vijf andere die mogelijk ook interessant zijn? Werd er een studie uitgevoerd om ze te selecteren?

Houdt de regering ook rekening met specifieke vragen en behoeften?

Hebt u over de keuze voor die vijf zones overlegd met de betrokkenen, in het bijzonder de gemeenten? Aangezien het de bedoeling is nauw samen te werken met de gemeenten, lijkt het niet onlogisch dat er al vanaf de selectie overleg wordt gepleegd.

De renovatieprogramma's hebben heel wat goede kanten, maar het is duidelijk dat de zones aan de grenzen van het gewest geen prioriteit vormen.

Het lijkt er dan ook op dat de keuzes die de

pour des quartiers qui sont en besoin de rénovation.

Par ailleurs, Comme M. Maron, je m'interroge sur le fonctionnement des contrats de rénovation urbaine (CRU). On sait que c'est la Région qui en a l'initiative et qu'elle travaillera, dans leur cadre, à cheval sur deux ou trois communes, qu'ils seront mis en œuvre très rapidement, qu'il n'y a pas de base règlementaire à ce stade, que le travail se fera en partenariat et en concertation avec les communes et les acteurs locaux...

On a lu toutes ces intentions dans la déclaration gouvernementale et dans la presse, mais on se demande comment ce programme va fonctionner. Nous sommes devant un objet programmatique non identifié, un "OPNI", que chacun décrit de manière différente, alors que le gouvernement prend déjà des décisions à son sujet.

Sur quelle base légale et réglementaire allez-vous organiser ces CRU ? Des changements sont-ils prévus par rapport aux normes qui encadrent les programmes de rénovation urbaine actuels ?

L'arrêté royal du 15 juillet 2010 indique que les études en matière de rénovation urbaine sont organisées par les communes. Qui sera chargé des études pour les CRU ? La Région ou les communes ? Je suppose que ce sera la Région, mais est-ce conforme aux normes actuelles ?

Le gouvernement désire créer un instrument plus souple et plus efficace. Je voudrais aussi que la rénovation urbaine fonctionne de manière plus souple et efficace. Si l'analyse détermine que les instruments actuels connus - les contrats de quartiers durables - ne sont pas assez souples et efficaces, il faut travailler à corriger l'erreur à leur niveau aussi, puisqu'on en a encore deux d'attribués !

Ma question suivante a trait au calendrier. Comment les CRU fonctionneront-ils ? Le gouvernement en a parlé à la fin de l'année, il y a des inscriptions budgétaires en 2015 et une envie d'aller très vite transparaît de l'accord de gouvernement en la matière. Mais quel est le calendrier de la mise en œuvre de ce nouvel outil sur le terrain ?

regering maakt, niet worden ingegeven door een oordeelkundige analyse van concrete waarderingselementen en evenmin door overleg met de plaatselijke overheden over hun behoeften.

De SVC's moeten zo doeltreffend mogelijk zijn en zo goed mogelijk georganiseerd, in het kader van een echt partnerschap.

Ensuite, quels choix ont-ils été opérés ? M. Maron cite un article de la DH qui mentionnait le choix de cinq zones du territoire bruxellois retenues par le gouvernement pour y développer des CRU. Confirmez-vous ce choix ? Le gouvernement l'a-t-il officiellement communiqué, à la presse, notamment, et aux acteurs locaux, en particulier aux communes et aux associations ?

(Remarques de M. Maron et de M. Vervoort)

Si le gouvernement transmet bien ses décisions dans des procès-verbaux, je suis en droit de demander une confirmation et sur quelles études s'appuient ces décisions. Qu'est-ce qui a motivé le choix de ces cinq quartiers avant d'autres qui seraient peut-être aussi intéressants ? Certains disent que le gouvernement a bien réalisé une étude pour les sélectionner, d'autres que non. Le choix de ces zones doit pourtant avoir fait l'objet d'une réflexion.

On a dû retenir des demandes et des besoins particuliers. Cela fait-il partie de la réflexion du gouvernement ?

Par ailleurs, ce choix a-t-il été fait en concertation avec les acteurs de terrain, en particulier les communes ? Puisque le CRU annonce une volonté de travailler en partenariat avec les communes, il me semble qu'il eût fallu, dès la sélection des zones, organiser une forme de concertation avec les communes et des opérateurs associatifs.

Après avoir dit tout le bien que je pensais des programmes de rénovation et rappelé la nécessité de mieux coordonner nos interventions sur le territoire au-delà des frontières communales, en ce qui concerne un CRU incluant une commune que je connais bien, il n'y avait pas de demande sur la zone transfrontalière. Cette commune a connu trois contrats de quartiers. Beaucoup d'argent a déjà été dépensé en la matière et la zone transfrontalière ne constitue pas une priorité.

Je ne comprends donc pas comment le gouvernement opère ses choix. Ceux-ci ne me semblent pas résulter d'une analyse judicieuse des éléments concrets d'appréciation, ni d'une prise de contact avec les autorités locales pour comprendre leurs besoins.

Dès lors, je voudrais que ces instruments programmatiques non identifiés soient les mieux conçus, les plus utiles, les plus efficaces et les mieux organisés, dans le cadre d'un partenariat réel avec tout le monde afin que nous puissions en faire des réussites, comme ce fut le cas des contrats de quartiers durables bien mis en œuvre par les instances locales qui ont correctement utilisé les moyens régionaux.

De voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi *(in het Frans).- Ik ben blij dat de regering het wijkcontractenbeleid voortzet, want voor sommige gemeenten maakt dat echt een verschil. De regering wil nu in samenspraak met lokale partners de wijkcontracten vernieuwen en verbeteren, via de stadsvernieuwingscontracten (SVC).*

Met de nieuwe wijkcontracten moet ook de communicatie tussen gemeenten verbeteren. Zoals de heer Maron terecht aangeeft, moeten we elke maatregel waarvoor geen wettelijk kader bestaat, tegen het licht houden om problemen bij de uitvoering ervan te voorkomen.

De nieuwe wijkcontracten moeten ook voor continuïteit in bepaalde projecten zorgen. Een van de belangrijkste punten van het gewestelijke beleid van de voorbije jaren is de wijk rond de Ninoofsepoort, waar het wijkcontract over de gemeentegrens heen loopt en er dus veel coördinatie nodig is.

Het regeerakkoord voorziet in bijkomende middelen voor de vernieuwing van de wijkcontracten. Wat moeten we ons daarbij voorstellen? Is er sinds de begrotingsbesprekingen vooruitgang geboekt?

De wijkcontracten zijn een werkinstrument waarmee het gewest kan inspelen op de bevolkingsgroei en de verwachtingen van de gemeenten.

M. le président.- La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi.- M. Clerfayt a évoqué le bilan des contrats de quartiers. Je me réjouis de constater qu'en la matière, le gouvernement a pris ses responsabilités en poursuivant sa politique de contrats de quartiers durables qui, dans certaines communes, a agi comme une bouffée d'oxygène. Dans le contexte actuel, c'est un élément important. D'aucuns espéraient peut-être d'autres choix, mais je souhaite relever les points positifs.

Dans certaines communes, une telle politique s'est révélée indispensable. Le gouvernement a pris l'initiative de lancer une réflexion et d'innover en la matière en nous proposant de nouveaux types de contrats de quartier. Je rappelle que des zones limitrophes de plusieurs communes, comme le quartier Nord, posaient des problèmes opérationnels, notamment en termes de mobilité.

J'apprécie la volonté du gouvernement de tirer profit des expériences passées pour lancer un nouveau mode de dialogue. Avec l'ensemble des acteurs locaux, il faudra imaginer les améliorations possibles dans le cadre de ces contrats de rénovation urbaine (CRU).

La création de ces CRU vise aussi à améliorer le dialogue entre les communes. M. Maron a posé des questions légitimes sur leur cadre légal. Nous devons examiner toute mesure qui n'a pas un cadre légal sûr, pour éviter tout problème au moment de sa mise en œuvre. Le gouvernement va certainement s'y atteler. Lorsque l'on est acteur local, il est important d'être avisé à temps pour mettre à la disposition de l'administration tous les moyens de mener les projets à bien et organiser le partenariat indispensable que la population doit trouver dans ce type de contrat.

Je voudrais aussi rappeler que ces nouveaux CRU ont aussi pour rôle d'assurer la continuité de certains projets. L'un des nœuds importants de la politique régionale ces dernières années est le quartier de la chaussée de Ninove. C'est une zone où le contrat de quartier durable dépasse le carcan communal et doit pouvoir faire l'objet d'une politique de concertation au bénéfice de tous.

Dans l'accord de gouvernement, ce dernier a choisi de mettre à disposition des moyens supplémentaires pour cet élargissement innovant de la politique des contrats de quartier. Quelle est l'ampleur de ce projet ? Cela avait été un peu évoqué lors des débats budgétaires. Depuis lors, avez-vous pu avancer sur cet aspect ?

Enfin, les contrats de quartiers classiques voulaient essentiellement toucher un ensemble de secteurs : celui du logement, le secteur socio-économique, le secteur associatif, mais également les équipements collectifs, par exemple les crèches. Un des débats majeurs que nous avons ici consiste en effet à chercher comment répondre au boom démographique. Ces contrats de quartiers sont un véritable outil de travail que la Région met en œuvre pour essayer de répondre aux attentes des communes.

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Een aantal van de gestelde vragen heeft betrekking op zowel het nieuwe stadsvernieuwingscontract (SVC) als het klassieke wijkcontract. Misschien hebben gemeenten bepaalde grensoverschrijdende wijken nog niet opgegeven omdat er nog te veel binnen gemeentegrenzen gedacht wordt. Het zou goed zijn als daar met het SVC verandering in kwam, want ook de gewestelijke overheid bezondigt zich aan hokjesdenken. Het debat over de renovatie van de kanaalbuurt toont duidelijk aan dat een globale aanpak zich steeds vaker opdringt.*

Deze nieuwe zienswijze is erg interessant, ook al hebben we vragen bij de werking van het nieuwe instrument.

Is er een overzicht van wat de duurzame wijkcontracten opgeleverd hebben? Een

Mme Julie de Groote.- Si tout le monde se prononce sur ce dossier important, mon groupe ne peut être absent.

Une série de questions posées s'appliquent tant au nouveau contrat de rénovation urbaine (CRU) qu'au contrat de quartier classique ; notamment, celle de M. Clerfayt sur les choix d'un quartier plutôt qu'un autre. À celle-ci, j'ajouterais que, si certains quartiers transversaux n'ont pas été mis en avant par les communes concernées, c'est peut-être justement parce qu'elles n'ont pas, dans le cadre des contrats de quartiers, ce réflexe transfrontalier. Celui-ci pourrait apparaître dans le cadre des CRU, ce qui serait très positif, car, même au niveau régional, nous pensons de manière très cloisonnée. Le débat de la matinée sur la rénovation du canal, qui traverse plusieurs communes, montre bien que nous devons, de plus en plus, fonctionner de manière transversale. Le

wijkcontract blijft een gok omdat het een moeilijke buurt een nieuw elan wil geven, maar globaal kunnen we zeggen dat de inspanningen vruchten afgeworpen hebben.

Hebt u een overzicht van de acties per thema? Stadsvernieuwing door de aankoop en renovatie van huizen is het belangrijkst, maar ook de andere resultaten (handel, groene ruimten, collectieve uitrusting, enzovoort) zijn interessant.

Welke toegevoegde waarde biedt het gewest in het geval van parken en groene ruimten over de gemeentegrenzen heen?

constat de ce cloisonnement, pour les contrats de quartiers, s'est répété du côté des communes.

Cette nouvelle façon de voir les choses et de procéder est très intéressante. Bien sûr, on se demande comment fonctionnera cet "objet programmatique non identifié (OPNI)", pour reprendre la terminologie de M. Clerfayt.

Je voudrais, pour ma part, disposer d'un bilan des contrats de quartiers durables. On ne peut pas dire que tous ont fonctionné. Un contrat de quartier reste par essence un pari en ce sens qu'on s'attaque à la rénovation d'un quartier difficile. Tout évidemment ne fonctionne pas, mais on peut globalement parler d'un effort considérable, d'une mobilisation sur le terrain, tant au niveau des administrations locales que des habitants, et d'un résultat globalement positif.

Auriez-vous un bilan des actions par thème ? La rénovation urbaine constitue l'aspect le plus important (nombre de maisons rachetées et rénovées) de la question. Mais au-delà de cet aspect crucial, le bilan des autres volets (le volet commercial et celui de espaces verts, des espaces collectifs, etc.) est aussi intéressant.

Dans le cadre des CRU aussi, c'est, au-delà de la rénovation du bâti, au niveau des espaces de respiration, des espaces collectifs et des espaces verts, soit ceux que la commune a le plus de difficultés à penser, que sera la valeur ajoutée de la Région par rapport aux différents quartiers transversaux.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- We benaderen de wijkcontracten niet als geheel. We zouden per wijkcontract moeten bekijken of de doelstellingen gerealiseerd zijn, maar u hebt gelijk als u zegt dat wijkcontracten altijd een gok zijn.*

We hadden de stadsvernieuwing ook kunnen aanpakken zonder rekening te houden met het menselijke aspect dat in het wijkcontract aan bod komt. Dan hadden we gewoon de subsidieregeling voor openbare werken kunnen aanpassen, maar het wijkcontract is nu net zo belangrijk omdat het

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous ne disposons pas d'une approche de ce type. Il faudrait isoler chaque contrat de quartier afin d'évaluer ce qui a été fait, ce qui n'a pas été fait, les objectifs atteints ou non.

Vous avez raison de préciser que les contrats de quartiers sont toujours des paris faits sur l'avenir.

On aurait pu mettre en place un plan de rénovation urbaine sans intégrer la dimension humaine impliquée par le contrat de quartier. Nous aurions simplement changé la réglementation en matière

een menselijke en sociale dimensie heeft.

Tijdens de besprekingen die aan het regeerakkoord voorafgingen, kwamen er veel vragen over wijken die over verschillende gemeenten verspreid liggen. Daarom hebben we een nieuw mechanisme in het leven geroepen, met de bedoeling het slagvaardige stadsvernieuwingsbeleid van de regering voor te zetten en te versterken.

De bedoeling van de vijf stadsvernieuwingscontracten (SVC) waarover we het hebben, is om het proces van de stadsvernieuwing te intensifiëren en er staat voor deze regeerperiode dan ook 110 miljoen euro tegenover.

De SVC's moeten ervoor zorgen dat het vastgoed, het sociaaleconomische leven, openbare ruimtes en groenvoorzieningen nieuwe impulsen krijgen in gebieden die de gemeentegrenzen overstijgen.

De regering zal de precieze grenzen van de SVC's vastleggen, maar ze zullen in het stadsvernieuwingsgebied (SVG) liggen en er zullen telkens ten minste twee gemeenten bij betrokken zijn.

De algemene coördinatie van de SVC's gebeurt door de Directie Stadsvernieuwing. Naargelang van de locatie van het contract en de vereiste specialisaties zullen bepaalde gewestelijke en gemeentelijke instanties betrokken worden bij de uitvoering, zoals Mobiel Brussel, de MIVB, Leefmilieu Brussel, citydev.brussels, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en openbare vastgoedmaatschappijen (OVM). De coördinatie moet zorgen voor een grotere impact.

De SVC's vergen de gelijktijdige aanpak van de wetgevende en operationele aspecten.

De stadsvernieuwingsordonnantie moet een gemeenschappelijk stadsvernieuwingsprogramma vastleggen voor zowel duurzame wijkcontracten als SVC's en omschrijven hoe beide aangepakt moeten worden.

Wat de uitvoeringstermijnen betreft, gaat het niet om soepelere termijnen, maar eerder om termijnen die aangepast zijn aan de huidige

de subvention des travaux publics et la réponse aurait été purement mécanique. L'intérêt du contrat de quartier, c'est bien ces dimensions humaine et sociale. Il permet d'avoir une approche globale d'un quartier et, au-delà du diagnostic de celui-ci, de déterminer quel type de moyens et de réponses à apporter pour aboutir à l'objectif de revitalisation de l'espace urbain.

Lors des discussions préparatoires à l'élaboration de l'accord de majorité, plusieurs questions se posaient, notamment sur le caractère transfrontalier de certains quartiers. Nous avons donc décidé d'ajouter au mécanisme existant un nouveau mécanisme. Son objectif est clairement de maintenir et d'amplifier la politique de rénovation urbaine volontariste que le gouvernement mène avec les communes depuis de nombreuses années.

Nous avons évidemment tenu compte de l'expérience, des enjeux, de la manière dont l'ensemble de ces contrats de quartiers.

Les cinq contrats de rénovation urbaine (CRU) dont nous parlons ici poursuivent cet objectif d'amplification du processus. Les moyens qui y sont dévolus sont à la hauteur des attentes, puisque 110 millions d'euros ont été réservés pour mener à bien ces contrats, qui s'étaleront sur l'ensemble de la législature.

Ainsi, dans ses principes, le CRU consiste en une combinaison d’opérations de revitalisation urbaine de type immobilier, socio-économique, d’espaces publics et environnementaux qui seront portées par des opérateurs tant régionaux que communaux sur des territoires qui transcendent les limites communales.

Les périmètres précis des CRU seront définis par le gouvernement, se situeront dans la zone de rénovation urbaine (ZRU), concerneront des zones qui comptent des enjeux régionaux et devront s'étendre sur le territoire d’au moins deux communes.

Si la coordination générale des CRU devra être régionale via la Direction de la rénovation urbaine (DRU), leur mise en œuvre regroupera des opérateurs régionaux et communaux en fonction, notamment, de la situation géographique des

context. Aangezien de regering de vijf SVC's zo snel mogelijk op de rails wil zetten moesten er vijf zones bestudeerd en afgebakend worden.

Half december 2014 besliste de regering om van start te gaan met de studies, wat snel kon omdat ze geen wettelijk kader vergen. In tegenstelling tot wat u beweert, bevat de methodologie dus geen struikelblokken. We willen verschillende procedures gewoon parallel aanpakken.

Zodra de studiebureaus aangeduid zijn, zullen ze de nodige gegevens verzamelen. Om toekomstige operaties niet in het gedrang te brengen, zal er bijzondere aandacht gaan naar de aankoop van gronden.

De regering zal studies laten uitvoeren over de volgende zones:

- Havenlaan - Citroën - Groendreef - Tour & Taxis (Brussel / Molenbeek);

- Noordstation - Brabantstraat - Sint-Lazaruslaan (Schaarbeek / Sint-Joost-ten-Node);

- Beekkant - Weststation - Ninoofsesteenweg (Molenbeek / Anderlecht);

- Koningslaan (Vorst / Sint-Gillis);

- roro - Poincarélaan (Stad Brussel / Anderlecht / Molenbeek).

Er werd rekening gehouden met:

- de wil van de regering om de overheidsinterventies te concentreren;

- de tien prioritaire wijken uit de algemene beleidsverklaring;

- het feit dat stadsvernieuwingscontracten in zones voor stadsvernieuwing moeten uitgevoerd worden, dat er ten minste twee gemeenten bij betrokken moeten zijn, dat er bij voorkeur geen concurrentie is met duurzame wijkcontracten en dat verwaarloosde buurten bij de gemeentegrenzen aangepakt kunnen worden.

Het klopt dat de regering na analyse van de kandidaturen Biestebroeck in Anderlecht en

opérations et de la spécialisation de certains opérateurs. Il s'agit de Bruxelles Mobilité, la STIB, Bruxelles Environnement, citydev.brussels, la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et des sociétés immobilières de service public (SISP). Par cette coordination, nous visons à créer un effet de levier plus important que ce que permettrait une zone plus limitée.

La création des CRU exige de travailler en parallèle sur l'aspect législatif et l'aspect opérationnel.

Au niveau législatif, l'ordonnance de revitalisation urbaine devra être modifiée. Elle contiendra alors un tronc commun aux contrats de quartiers durables (CQD) et aux contrats de rénovation urbaine (CRU) en donnant la définition du contenu d'un programme de revitalisation urbaine. Puis, elle précisera, d'une part, la procédure pour les opérations de revitalisation urbaine menées à l'échelle d'un quartier (CQD) et à l'initiative d'une commune, et d'autre part, la procédure pour les opérations menées à l'échelle de plusieurs quartiers (CRU) sur le territoire de plusieurs communes à l'initiative de la Région ou d'une des communes concernées, en fonction des opérations.

En ce qui concerne les délais accordés pour les mises en œuvre, il ne s'agira pas, selon votre qualification, de "délais plus souples", mais plutôt "adaptés" au contexte actuel et à la réalité des opérations à mener. Tout ce travail important est en cours et sera présenté au gouvernement dans les prochains mois.

Au niveau de l'aspect opérationnel, vu la volonté du gouvernement de lancer les cinq CRU de cette législature le plus rapidement possible, il s'agissait de définir, dès à présent, cinq zones à étudier afin de délimiter les périmètres d'intervention où les opérations pourront être menées rapidement.

Donc, à la mi-décembre 2014, le gouvernement a décidé d'entamer la procédure pour lancer les cinq études qui permettront d'affiner les renseignements disponibles afin de répertorier les opportunités d'opérations et de dessiner les périmètres d'intervention précis. Cette première étape ne nécessitait pas de base légale et pouvait donc être entamée rapidement. Contrairement à ce que vous affirmez, il n'y a donc aucun élément

Voorplein - Morichar in Sint-Gillis goedkeurde voor de nieuwe duurzame wijkcontracten. Ook voor Jacqmain-Antwerpsesteenweg in Brussel en voor de Brabantstraat in Schaarbeek werd een project ingediend.

Bij de keuze werd rekening gehouden met de pertinentie van het project, het soort kansarmoede en de huisvesting, de mogelijkheid om gronden te verwerven, de motivatie van de gemeente, de beschikbare middelen en de algemene kwaliteit van het dossier. De methode werd dus niet gewijzigd.

Tijdens dezelfde vergadering kon de regering kennisnemen van twee analyserapporten over het duurzame wijkcontract en het stadsvernieuwingscontract (SVC), waardoor ze zich kon baseren op een globale visie op stadsvernieuwing.

De duurzame wijkcontracten werden vorig jaar al uitgebreid tegen het licht gehouden. Naast de aanpassing van de wetteksten, werken we samen met de Directie Stadsvernieuwing aan de aanpassing van de methodologie voor de kandidaatstelling en de follow-up.

We willen de gemeenten tijdens de vier uitvoeringsjaren en de twee afrondingsjaren ook beter begeleiden, vooral dan op het vlak van projectbeheer, planning, anticipatie en de openbare aanbestedingen.

De wetteksten bevatten aparte werkwijzen naargelang van wat er in de context van een duurzaam wijkcontract gebeurt. Die contracten zijn dus niet louter gericht op huisvesting, maar ze vormen wel een van de instrumenten om woongelegenheid te creëren. Dat staat ook bij deze nieuwe contracten in de richtlijnen voor de betrokken gemeenten.

hasardeux dans notre méthodologie. Il s'agit simplement d'avancer en parallèle sur des procédures distinctes.

Pour la suite, une fois désignés, les bureaux d'études choisis contacteront les acteurs régionaux et communaux dans le cadre de leur récolte des données. Une attention particulière sera portée à la maîtrise foncière et aux possibilités d'acquisition afin de ne pas retarder les opérations à venir.

Les zones d'étude approuvées par le gouvernement et figurant dans le procès-verbal, ce sont les suivantes :

- avenue du Port – Citroën – allée Verte – Tour & Taxi (Ville de Bruxelles / Molenbeek) ;

- gare du Nord – rue de Brabant – boulevard Saint-Lazare (Schaerbeek / Saint-Josse-ten-Noode) ;

- Beekkant – gare de l'Ouest – chaussée de Ninove (Molenbeek / Anderlecht) ;

- avenue du Roi (Forest / Saint-Gilles) ;

- Ro-Ro – boulevard Poincaré (Ville de Bruxelles / Anderlecht / Molenbeek).

Pour déterminer les 5 zones d'étude proposées, il a été tenu compte :

- de la volonté du gouvernement de concentrer l'intervention publique -;

- des dix nouveaux quartiers prioritaires repris dans la déclaration de politique régionale en se concentrant sur ceux compris dans la ZRU ;

- des informations contenues dans l'ensemble des études disponibles (Plan guide, Plan canal…) ;

- du fait que les contrats de rénovation urbaine doivent être compris dans la ZRU, qu'ils doivent toucher au moins deux communes, qu'il est préférable qu'ils n'entrent pas en concurrence avec des périmètres de contrats de quartiers durables, qu'ils doivent permettre d'intervenir notamment sur des zones non ou peu traitées vu les difficultés liées essentiellement aux limites communales.

Quant à vos questions concernant les contrats de quartiers durables de la sixième série, il est exact que le gouvernement a approuvé le choix des périmètres Biestebroeck à Anderlecht, et Parvis – Morichar à Saint-Gilles. Après le lancement d'un appel à candidatures, le 2 octobre 2014, auprès des onze communes éligibles, quatre communes en ont introduit une : Biestebroeck à Anderlecht, Jacqmain – Anvers à la Ville de Bruxelles, Parvis – Morichar à Saint-Gilles et "Autour de Brabant" à Schaerbeek.

L'analyse des candidatures a été établie sur la base des éléments demandés dans l'appel à candidatures et notamment, la priorité et la pertinence du périmètre proposé, la typologie de la précarité et la qualité de l'habitat, les opportunités foncières du périmètre, la motivation développée par la commune dans son dossier de candidature et les moyens mis en œuvre pour y arriver, et la qualité globale du dossier introduit. La méthode n'a donc pas été modifiée pour cet appel à projets.

Le gouvernement a eu l'occasion de prendre connaissance, lors de la même séance, des deux rapports d'analyse des dispositifs du contrat de quartier durable et du contrat de rénovation urbaine. Il a ainsi pu se prononcer sur la base d'une vision globale et simultanée de la politique de revitalisation urbaine.

Au niveau de l'évolution desdits contrats de quartiers durables, tout un travail de réflexion a déjà été amorcé en 2014. Outre la réforme des textes réglementaires susmentionnée, et notamment l'adaptation en 2015 de l'ordonnance et de l'arrêté sur la revitalisation urbaine pour répondre aux problèmes récurrents rencontrés par les communes sur le terrain dans la gestion d'un certain nombre de programmes et/ou de contrats de quartiers durables, nous travaillons en concertation avec la Direction de la rénovation urbaine du Service public régional de Bruxelles à une adaptation des méthodologies de travail.

Cela concerne tant l'organisation de l'appel à candidatures que le suivi de l'année dévolue au diagnostic et au dossier de base, afin de tenir compte de l'annalité des budgets communaux et des procédures de marché public.

Nous avons aussi prévu d'amplifier

l'accompagnement des communes, tant durant les quatre années d'exécution que durant les deux années de finalisation (années de chantier) et particulièrement dans les domaines de la gestion de projets, de la planification et de l'anticipation des étapes des différents projets ou encore des règles de marché public.

Les contrats de quartiers durables ont plusieurs axes de travail définis dans les textes réglementaires : opérations immobilières, opérations d'espaces publics, actions de revitalisation sociale et économique, opérations visant à améliorer la qualité environnementale du périmètre et enfin actions de coordination, communication et participation. Le logement se retrouve donc dans l'axe 1 lié aux opérations immobilières, au même titre que les infrastructures de proximité ou les espaces commerciaux et productifs.

Un contrat de quartier durable n'est donc pas un programme ciblé uniquement sur le logement, mais bien l'un des outils permettant d'atteindre l'objectif fixé par la Région en termes de création de logements. Lors de la sélection des deux périmètres de la sixième série, le gouvernement a confirmé cette volonté dans les orientations données aux communes et en réaffirmant qu'à "l'échelle de la série, un nombre conséquent de logements devront donc être produits, tant locatifs qu'acquisitifs".

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Vroeger werd Brussel vaak geciteerd als voorbeeld van slecht stedenbouwkundig beleid. Men had het over Brusselisatie. Gelukkig is daar verandering in gekomen.*

Vandaag worden de wijkcontracten in het buitenland voorgesteld als slimme en subtiele maatregelen voor stadsvernieuwing en stedelijke ontwikkeling. Het beleid is gebaseerd op een fijnmazige territoriale diagnose en biedt transversale antwoorden: renovatie van de openbare ruimte en de bebouwing, sociale en economische maatregelen, participatie via de wijkcommissies enzovoort.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- D'un point de vue international, Bruxelles a été régulièrement citée comme contre-exemple en matière de politique urbanistique. On parlait de "bruxellisation". C'est en train de changer depuis de nombreuses années, et heureusement ! La création de la Région y est pour quelque chose.

Les outils de la rénovation urbaine et les contrats de quartiers sont désormais souvent présentés à l'étranger comme des politiques intelligentes et subtiles de rénovation urbaine, de réurbanisation ou de remaillage urbain. Ces politiques sont basées sur un diagnostic territorial relativement fin et sur des réponses transversales, avec un travail sur les espaces publics, mais aussi sur le logement

Wij mogen het kind niet met het badwater weggooien. Ecolo twijfelt niet aan het nut van de wijkcontracten, ook al is een evaluatie na zekere tijd noodzakelijk.

Ik heb daarentegen meer moeite met uw antwoorden. Zo is het niet duidelijk of de stadsvernieuwingscontracten meer zullen zijn dan duurzame wijkcontracten die verschillende gemeenten beslaan, of de participatie van de bevolking nog gewenst is, wie de diagnose zal uitvoeren, of dezelfde transversale antwoorden zullen worden gebruikt, of sociale en economische maatregelen mogelijk blijven.

Ook de procedure roept vragen op. In de begroting 2015 hebt u 110 miljoen euro ingeschreven voor projecten waarvoor het eerste ontwerp van wettelijk kader pas binnen enkele maanden aan de regering zal worden voorgelegd.

Dat betekent dat we ten vroegste aan het einde van het jaar over die wetswijziging kunnen stemmen. Het lijkt mij dus niet mogelijk om in 2015 al een stadsvernieuwingscontract te verwezenlijken, maar toch hebt u hiervoor twee duurzame wijkcontracten geschrapt.

Bovendien werden de gemeenten niet geraadpleegd. Zo blijkt mijn gemeente, Sint-Gillis, niet op de hoogte te zijn van dit interessant idee van stadsvernieuwingscontract met Vorst. Ik heb voorts gehoord dat in Schaarbeek de perimeter van het stadsvernieuwingscontract niet overeenstemt met de perimeter die de gemeente zou hebben gekozen.

Ik blijf dus met heel wat vragen zitten. Het verbaast mij dat de perimeters al zijn vastgesteld, terwijl er nog geen wettelijk kader, geen procedure, geen doelstellingen zijn.

et le bâti, accompagnées d'actions économiques et sociales, etc. Un aspect participatif est également ajouté avec les commissions de quartiers, qui ont remplacé les commissions locales de développement intégré.

Il ne faut pas jeter le bébé avec l'eau du bain, même si une évaluation d'un dispositif apparaît nécessaire après un certain temps. Mes collègues ont rappelé l'intérêt des contrats de quartiers, qui ne fait pas l'ombre d'un doute chez Ecolo.

Je reste néanmoins dubitatif vis-à-vis des réponses que vous nous avez apportées. Je ne comprends pas si les contrats de revitalisation urbaine (CRU) vont être autre chose que des contrats de quartiers durables intercommunaux. La participation de la population sera-t-elle encore souhaitée ? Qui procédera au diagnostic ? Les mêmes réponses transversales vont-elles pouvoir être apportées ? Un travail sur les aspects sociaux et économiques sera-t-il possible ?

Je réaffirme que la procédure actuelle semble véritablement hasardeuse ! Vous réservez 110 millions d'euros dans le budget 2015 pour initier des dispositifs dont vous nous annoncez que la première mouture de la disposition légale ad hoc passera en gouvernement dans quelques mois.

Autant dire que nous ne voterons pas ces modifications réglementaires ici avant la fin de l'année ! Et si nous ne votons pas d'ici la fin de l'année une modification de l'ordonnance sur la rénovation urbaine, il n'y aura pas de contrat de rénovation urbaine en 2015. Vous réaliserez alors une économie budgétaire de 110 millions d'euros.

Je ne comprends pas pourquoi on ne démarre que deux contrats de quartiers durables cette année, et pas quatre. On retire deux contrats de quartiers durables pour ouvrir des CRU que vous ne réaliserez pas cette année ! Car je ne vois pas du tout comment vous y parviendriez.

Ce travail en parallèle me semble tout aussi hasardeux quand on apprend que les communes concernées n'ont pas été consultées. Je n'ai, certes, des échos que de la mienne : lorsque j'ai posé la question à Saint-Gilles, on m’a répondu ne pas être au courant de cette idée intéressante de CRU avec Forest qui n'avait été évoquée que de temps à

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- De omgeving van de Brabantstraat werd niet in aanmerking genomen, omdat ze binnen de perimeter van het stadsvernieuwingscontract Noordstation/Brabant valt.*

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Betekent dat dat het wijkcontract van Schaarbeek niet werd geselecteerd, omdat het in een stadsvernieuwingscontract zal worden opgenomen? Het is moeilijk om een duidelijk beeld te krijgen van wat u precies wilt doen.*

Aangezien het mij niet mogelijk lijkt om in 2015 al een stadsvernieuwingscontract te starten, snap ik niet waarom u dit jaar geen vier duurzame wijkcontracten start, tenzij de projecten van Brussel-Stad en Schaarbeek zo slecht waren dat u ze sowieso niet zou hebben geselecteerd.

Ik ben dus sceptisch. Het is wachten op de wijzigingen van de ordonnantie die aan het parlement zullen worden voorgelegd.

Hoe zit het overigens met de andere maatregelen uit het Richtplan voor duurzame stadsvernieuwing, zoals de duurzame eilandcontracten, die projecten op kleinere schaal mogelijk maken? Zullen die instrumenten eveneens aan bod komen bij de wijziging van de ordonnantie?

Er is één element in uw antwoord dat mij verheugt, namelijk dat huisvesting de hoofdlijn van de duurzame wijkcontracten blijft.

autre dans le cadre des collaborations entre ces deux communes sur une multitude de dossiers.

J'entends qu'à Schaerbeek, la zone choisie dans le cadre du CRU n'est peut-être pas celle que la commune aurait elle-même choisie. Elle ne va donc pas nécessairement couvrir les quartiers qui auraient le plus besoin de politique de rénovation urbaine.

Je m'interroge donc : nous n'avons ni législation, ni procédure, ni objectif, et pourtant, nous avons déjà des périmètres avec des communes et des quartiers.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Dans la réflexion, les alentours de la rue de Brabant n'ont pas été retenus parce qu'ils se trouvent dans le périmètre de la gare de Bruxelles-Nord et de la rue de Brabant, qui fait l'objet d'un CRU.

M. Alain Maron.- Vous dites donc que le contrat de quartier de Schaerbeek n'a pas été retenu parce qu'il sera intégré dans un CRU. Soit, mais il est assez difficile d'avoir une vision globale et complète de ce que vous voulez faire.

De toute façon, vous allez démarrer deux contrats de quartiers durables en 2015 et vous ne démarrerez aucun CRU. Vous allez donc réaliser une économie budgétaire de 110 millions d'euros. Je ne vois pas d'autre scénario.

Je ne comprends pas pourquoi quatre contrats de quartiers durables ne sont pas initiés cette année, sauf si les projets déposés par la Ville de Bruxelles et Schaerbeek étaient intrinsèquement mauvais et que, même si vous aviez disposé du budget, vous ne les auriez pas retenus.

Je reste extrêmement dubitatif. Le travail va se poursuivre et sera soumis un jour ou l'autre au parlement, avec des modifications de l'ordonnance sur la rénovation urbaine.

Je constate que vous n'avez pas abordé d'autres points qui pourraient également être modifiés. Vous savez que, dans le Plan guide pour la rénovation urbaine durable, il était question d'autres types d'intervention, comme les contrats d'îlots. En effet, parfois, l'échelle relativement

Sommige gemeenten vinden dat het gewest te veel regels oplegt met betrekking tot de woningen die het subsidieert en dat dit indruist tegen de gemeentelijke autonomie. Het is een goede zaak dat het gewest verhindert dat de gemeenten in het kader van de duurzame wijkcontracten niet langer in huisvesting investeren, onder het voorwendsel dat zij geen speelruimte meer hebben bij het beheer van die woningen.

De duurzame wijkcontracten omvatten meerdere acties en hebben niet alleen betrekking op huisvesting, maar dat aspect mag zeker niet worden vergeten.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,

importante du contrat de quartier durable, qui s'étale sur une, voire plusieurs communes, n'est pas tout à fait adaptée à la taille de la zone où il convient d'agir en matière de rénovation urbaine, en sus des dispositifs concernant les immeubles isolés, etc. Parfois, un ou deux îlots seulement sont concernés.

Cette situation avait été pointée par l'administration dans le cadre du Plan guide pour la rénovation urbaine durable. Or, vous n'en dites rien. Dans le cadre de la modification législative, est-ce également sur la table ?

Enfin, je tiens à me réjouir d'une chose dans votre réponse : vous confirmez le fait que le logement reste l'un des axes prioritaires dans le cadre des contrats de quartiers durables. J'entends certains discours venant de différents élus communaux qui s'inquiètent du fait que la Région régule de plus en plus les logements qu'elle a subventionnés, et ce, bien qu'ils soient devenus communaux.

Elle le fait via l'attribution, le prix des loyers réclamés et la fixation de plafonds de revenus. Si je me réjouis du fait que la Région, via l'ordonnance sur la rénovation urbaine et le Code du logement, régule les logements qu'elle subventionne, j'entends également certaines communes contester cela, au nom de l'autonomie communale, et ce, bien qu'elles aient reçu de l'argent pour la construction de ces logements.

Je salue également le fait que la Région empêche des communes, dans le cadre des contrats de quartiers durables, de ne plus mettre l'accent sur le logement au nom du fait qu'elles auraient perdu des marges de manœuvre dans la gestion de ces logements.

Les contrats de quartiers durables regroupent une pluralité d'actions et, s'il est vrai qu'ils ne concernent pas que le logement, ce dernier ne doit pas être oublié.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-

MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het beleid inzake de bescherming van het erfgoed".

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- In het regeerakkoord staat dat er moet worden gestreefd naar een nieuw evenwicht tussen de bescherming van het erfgoed en de noodzaak om bepaalde wijken en bouwwerken zo snel mogelijk te renoveren. Dat betekent dat moet worden nagegaan welk gewicht het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) moet krijgen in verhouding tot andere belangen, zoals stadsontwikkeling.*

Binnen welke termijn zal het bindend advies van de KCML worden hervormd? Welke rol krijgt de KCML na de hervorming? Wat is de bedoeling van de expertise op het gebied van energieprestaties die de KCML moet verwerven?

De verenigingen Pétitions-Patrimoine en Plate-forme Marolles dringen aan op de bescherming van het Vossenplein. Uit uw reactie blijkt dat u bereid bent om na te denken over nieuwe methoden voor de bescherming van het erfgoed. Daarbij zou het de bedoeling zijn dat de procedures niet overdreven strikt worden en dat de financiële gevolgen binnen de perken blijven. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de bescherming van het Atomium.

PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la politique de conservation du patrimoine".

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Dans l'accord de gouvernement se retrouve la volonté de trouver un nouvel équilibre entre protection du patrimoine et nécessité d'accélérer la rénovation en profondeur de certains quartiers et de certaines parties du bâti. Cela implique de réétudier la question de l'avis conforme de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS) au regard des autres enjeux du développement urbain.

Je me rends compte de ce que mes questions interrogent le ministre-président sur ses intentions. Je vais quand même les poser. Pourriez-vous nous préciser les délais prévus pour réformer l'avis contraignant de la CRMS ? Pourriez-vous nous expliquer l'évolution prévue du rôle de la CRMS à la suite de cette réforme ? Pourriez-vous nous détailler les objectifs qui sont prévus par la mise en place d'une compétence en matière de performance énergétique au sein de la CRMS ?

Ma deuxième question rejoint l'actualité. En effet, j'ai vu la carte blanche de l'association Pétitions-Patrimoine et de la Plate-forme Marolles pour le classement la place du Jeu de Balle, parue aujourd'hui, ainsi que votre réponse. Je pense qu'il s'agit ici d'une volonté de votre part de lancer une réflexion sur de nouveaux mécanismes de protection qui permettraient une protection du bâti appartenant à notre patrimoine, mais qui ne seraient pas des procédures extrêmement contraignantes et qui n'entraîneraient pas des conséquences financières trop importantes, comme pour le classement de l'Atomium.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Ik loop even vooruit op mijn antwoord. De bescherming van bepaalde gebouwen heeft als gevolg van de huidige wetgeving ingrijpende financiële gevolgen. Denk maar aan het ING-gebouw in de Marnixlaan: als we dat hadden beschermd, zouden we jarenlang geen geld hebben gehad voor andere projecten.*

In het regeerakkoord van 2004 stond al dat de regelgeving over de bescherming van erfgoed moest worden hervormd, maar daar is nog steeds geen werk van gemaakt.

Het Brussels Gewest zet wel heel wat nieuwe projecten op het getouw. Het valt op dat beschermingsaanvragen vaak worden ingediend voor zones waar het gewest een project wil starten. Ik denk bijvoorbeeld aan de nieuwe gevangenis in Haren. Om dat te vermijden, moeten we het systeem voor de bescherming van het erfgoed hervormen.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je me permets d'anticiper sur ma réponse à Mme de Groote pour dire qu'un raccourci intellectuel hasardeux de l'asbl Pétitions-Patrimoine consiste à mettre l'Atomium sur le même plan. Pour certains bâtiments, le classement entraîne des conséquences financières qui résultent de la législation actuelle. Nous avions déjà ouvert ce débat autour du bâtiment d'ING avenue Marnix. Son classement aurait bloqué, pour des années, tout projet impliquant l'intervention financière de la Région.

Nous avons perdu beaucoup de temps dans notre réflexion sur la protection patrimoniale. Dans l'accord de majorité de 2004, déjà, figuraient des suggestions de réforme. Or, rien n'a été fait et la situation a empiré.

La Région bruxelloise connaît un meilleur contexte en matière de revitalisation de projets. Bruxelles bouge à nouveau, mais dans une configuration qui n'est plus adaptée. Quand on pense à la place du Jeu de Balle, en matière de classement, le problème émane du séquencement. Je suis convaincu du fait que les demandes de classement sont étroitement liées aux projets portés par la Région. Avec des dossiers comme celui de la Plaine ou de la prison de Haren, l'on observe une accélération des demandes de classement dans des zones appelées à être développées. Nous devons en tenir compte. Pour éviter pareil phénomène, une réforme du système est indispensable.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Het is inderdaad belangrijk dat procedures voor de bescherming van erfgoed niet voor andere doeleinden worden misbruikt. De bescherming van het erfgoed is belangrijk, maar mag er niet toe leiden dat de ontwikkeling van de stad in het gedrang komt.*

Ik heb ooit een voorstel van resolutie ingediend om het Atomium te beschermen. Misschien was dat een vergissing, maar ik vond het noodzakelijk. Volgens de regering was de maatregel financieel niet haalbaar: als de overheid een gebouw beschermt, moet ze immers ook de renovatie financieren.

Mme Julie de Groote.- Merci d'avoir répondu à mon questionnement principal. Je pense que nous avons tous deux pour but d'éviter l'instrumentalisation du patrimoine. Il me semble important de nous outiller pour nous permettre de préserver notre patrimoine, sans paralyser la dynamique de la rénovation urbaine.

Je me souviens avoir proposé une résolution pour classer l'Atomium. C'était peut-être une erreur, mais cela me paraissait alors évident. De toute façon, la réponse avait été budgétaire. Nous n'aurions tout simplement pas pu, financièrement, assumer la rénovation de ce bâtiment.

Quand je parle de patrimoine, je pense à notre

Er is echter niet alleen materieel, maar ook immaterieel erfgoed. De rommelmarkt op het Vossenplein is uiteraard ook erfgoed.

We hebben dringend een systeem nodig om erfgoed in de ruime zin van het woord te beschermen zonder projecten inzake stadsvernieuwing compleet onmogelijk te maken.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- De wetgeving over de bescherming van het erfgoed wordt herzien naar aanleiding van de uitgebreide hervorming van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO).*

Er staan heel wat hervormingen op stapel. In dat opzicht wordt 2015 het jaar van de waarheid, want het is de bedoeling dat we dit jaar werk maken van de beleidsmiddelen waarmee we onze doelstellingen willen realiseren.

Er is bijzonder veel werk aan de winkel. Het BWRO wijzigen kan maar na grondig denkwerk, een analyse en overleg met alle betrokken instanties.

Het meest opvallende aspect van de hervorming betreft het eensluidende advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML), maar het zou jammer zijn als we het debat tot dat ene aspect zouden verengen. We willen niet dezelfde fout begaan als in 2004.

Ook over andere projecten wordt nagedacht, zoals het opstellen van zonereglementen en bijzondere bestemmingsplannen (BBP) voor het bewaren van erfgoed. In theorie is daarvoor een procedure in het BWRO opgenomen, maar nu zal de doelstelling uitdrukkelijk worden bepaald en de procedures moeten worden verduidelijkt.

patrimoine matériel comme immatériel. En effet, si nous prenons l'exemple d'une place qui accueille le plus grand marché aux puces de la ville, il est évident que nous parlons aussi de patrimoine.

Nous devons impérativement disposer d'outils pour, d'une part, permettre la préservation de notre patrimoine au sens large et, d'autre part, éviter de bloquer des procédures essentielles pour rénover et repenser notre ville.

Je ne désire pas ici me prononcer sur des cas particuliers, mais seulement envisager des outils et des dispositifs de façon générale.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Plusieurs points de la déclaration de politique régionale concernent la politique de conservation du patrimoine que le gouvernement souhaite mener sous cette législature. La révision de cette législation s'inscrit dans le cadre de la vaste réforme du Cobat en cours, sur laquelle je m'attends à être interpellé bientôt.

Il y a, ne serait-ce que dans le cadre de mes compétences, un grand nombre de chantiers entamés parallèlement. C'est en 2015 que nous réussirons ou non cette réforme, car c'est à ce moment que nous mettrons en place les outils pour atteindre nos objectifs.

Le travail est titanesque : le Cobat, par exemple, ne peut être modifié sans une profonde réflexion, une analyse et une concertation avec l'ensemble des acteurs. La réflexion que nous menons ici n'est donc qu'un des éléments à intégrer dans la réforme du Cobat.

Le projet le plus visible concerne l'avis conforme de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS), mais il serait dommage de réduire le débat à cet aspect. C'est une mauvaise approche que nous avons adoptée en 2004. En effet, en discutant avec les uns et les autres, je constate que les avis sont nuancés.

Het is de bedoeling het ontwerp van ordonnantie over de hervormingen tegen het einde van de lente in te dienen.

De rol van de KCML blijft na de hervorming dezelfde: ze adviseert de regering en de gemachtigde ambtenaar over de procedures waar ze bij betrokken is. De gedeeltelijke of volledige afschaffing van het eensluidende advies heeft daar geen enkele invloed op.

De adviezen van de KCML blijven uiteraard wel als leidraad voor de gemachtigde ambtenaar dienen in het geval van unieke vergunningen. De regering laat zich nog steeds door de KCML adviseren over beschermingsprocedures.

De Directie Monumenten en Landschappen (DML) en de KCML moeten nauwer gaan samenwerken. De verhuizing vindt in mei plaats. Wat dat betreft, wijzigt de situatie eigenlijk niet.

De KCML zal meer expertise verzamelen over energieprestaties van gebouwen. Het is immers de bedoeling dat de KMCL beter onderbouwde adviezen kan verstrekken over projecten die verband houden met de energieprestaties van een beschermd gebouw. Voor de oproep van nieuwe kandidaten voor de commissie, die het Uitgebreid Bureau op 14 januari verspreidde, kan al rekening worden gehouden met de expertise van de kandidaten op het gebied van energieprestaties.

We zullen een evenwicht moeten vinden tussen het verbeteren van de energieprestaties van een beschermd gebouw en de erfgoedkundige waarde. Erfgoed moet levendig blijven. Als het enkel als een restant uit het verleden wordt beschouwd, wordt het grotendeels oninteressant. Voor de renovatie van erfgoed moet er ook rekening mee worden gehouden dat we in de eenentwintigste eeuw leven. Al deze overwegingen moeten aan bod komen in de hervorming van de regelgeving.

D’autres projets sont également en cours de réflexion, comme l’élaboration de règlements zonés et de PPAS à objectif de conservation du patrimoine. Une telle procédure existe déjà théoriquement dans le Cobat, mais cet objectif sera identifié expressément et les procédures d’élaboration de ce type d’outil devraient par ailleurs être clarifiées.

En termes de calendrier, je souhaite déposer le projet d‘ordonnance avant la fin du printemps de cette année. Quant au rôle de la CRMS après réforme, il ne devrait pas tellement différer d’aujourd’hui : la CRMS continuera à donner des avis au gouvernement et au fonctionnaire délégué dans le cadre des procédures qui la concernent.

La suppression de l'avis conforme, qu’il soit partiel ou total, ne réduit en rien le travail de la CRMS.

Les avis de la CRMS continueront évidemment à guider les décisions du fonctionnaire délégué, dans le cadre des permis uniques, ainsi que du gouvernement, dans le cadre des protections.

Une réflexion aura lieu sur l'articulation entre la Direction des monuments et sites et la CRMS. Un travail devra être réalisé pour rapprocher ces deux administrations. Le déménagement aura d'ailleurs lieu au mois de mai. Par rapport à cela, fondamentalement, la situation ne changera pas.

Quant à la compétence en matière de performance énergétique au sein de la commission, l’objectif est que son avis soit éclairé par la compétence effective d’un de ses membres en la matière lorsque la commission est amenée à émettre un avis sur un projet qui touche aux performances énergétiques d’un bâtiment classé. Cet objectif devrait déjà pouvoir être rencontré dans le cadre de l’appel à candidatures pour le remplacement de la moitié de la commission, dont le Bureau élargi s'est occupé le 14 janvier. Le sujet devrait être abordé prochainement en séance plénière.

Tout l'enjeu de faire coïncider la protection du patrimoine avec la performance énergétique des bâtiments est de trouver le juste milieu. L'intérêt du patrimoine est qu'il soit aussi un lieu de vie. S'il n'est plus qu'un témoin du passé, il perd une grande partie de son intérêt. À cet égard, lorsqu'on

imagine des plans de rénovation, on doit prendre en compte le fait qu'on vit aujourd'hui au 21e siècle. Notre volonté est que la réforme intègre l'ensemble de ces éléments.

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Het debat moet inderdaad niet tot worden verengd tot de afschaffing van het eensluidend advies van de KCML.*

De KCML moet samen met de DML een nieuwe werkwijze uitdokteren. Erfgoed moet leven. De visie op het beheer ervan moet evolueren.

Als het eensluidend advies van de KCML wordt afschaft, kunnen we een ander beleid voeren. In tegenstelling tot wat sommigen suggereren, zou dat echter niet betekenen dat iedereen zomaar zijn zin zou kunnen doen met erfgoed.

Mme Julie de Groote.- Vous avez raison de souligner que le débat ne doit pas être réduit à la seule suppression de l'avis conforme de la CRMS.

La CRMS doit développer une nouvelle approche, avec la Direction des monuments et sites et la Région. Vous l'avez dit, le patrimoine est vivant et appelle une nouvelle vision de sa gestion.

D'aucuns donnent l'impression que la suppression de l'avis conforme de la CRMS permettrait de faire n'importe quoi. Non, cela nous permettrait surtout d'agir autrement.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Ik wil het nog even hebben over het Vossenplein. Het lijkt erop dat het Brusselse stadsbestuur zijn plan om daar een ondergrondse parking aan te leggen opgeeft.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Pour en revenir à la place du Jeu de Balle, la Ville de Bruxelles semble dire que le parking souterrain ne sera peut-être pas réalisé.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Blijkbaar is het niet de bedoeling om het Vossenplein opnieuw aan te leggen, maar toch bestaat nog de kans dat er een ondergrondse parking komt.*

M. Alain Maron.- Elle a annoncé qu'elle ne souhaitait plus réaménager la place, mais que le parking serait peut-être construit, malgré tout.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- De gemoederen zijn wat bedaard. De aanvraag voor de bescherming van de bunker onder het Vossenplein zal worden behandeld zoals alle gelijkaardige aanvragen.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- En l'espèce, le dossier n'était pas encore arrivé à maturité. Entre-temps, certains ont redécouvert le bunker et la pression est en train de retomber. La procédure de classement sera traitée comme toute autre.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAGEN

QUESTIONS ORALES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMED OURIAGHLI

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het aantal nieuwe openbare koopwoningen in het kader van het beleid inzake stadsrenovatie".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.

QUESTION ORALE DE M. MOHAMED OURIAGHLI

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le logement public acquisitif produit dans le cadre de la politique de rénovation urbaine".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de beschermde Meiershoeve te Sint-Pieters- Woluwe".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la ferme classée 'L'auberge des Maïeurs' à Woluwe-Saint-Pierre".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, la question orale est considérée comme retirée.